

操作保养说明书

ICA702—1EN0. pdf

振动压路机

CA702

发动机

康明斯 QSB6. 7C

序列号

* 87×20702 * —



CA702 是戴纳派克公司研制的重型土方压实压路机，有 D 型（光滑钢轮）和 PD 型（凸块式钢轮）两种类型。D 型压路机适用于压实填石，而 PD 型压路机多用于压实粘性土壤。

该类型压路机适用于各种类型的基层和底层的压实工作，且 D 型和 PD 型钢轮可以相互更换，操作方便，在很多场合下均可使用。

本说明书对驾驶室以及与安全有关的辅助装置进行了说明；

其它辅助装置如压实计，转速表，压实现场计算机等请见其单独的说明书。

目录

序言.....	3
安全—总体说明.....	5
安全—工作时	6
安全(选装件).....	7
特殊说明.....	8
技术规范—噪音 / 振动 / 电气.....	11
技术规范—尺寸.....	12
技术规范—重量和容积.....	14
技术规范—工作能力.....	15
技术规范—概要.....	16
机器铭牌—标识.....	18
机器说明—贴纸.....	20
机器说明—仪表 / 控制... ..	24
机器说明—电气系统.....	32
操作—起动.....	36
起动.....	40
操作—驾驶.....	41
操作—振动.....	44
操作—停机.....	45
长期停放.....	47
杂项.....	49
操作说明—概要.....	53
保养—滑润剂与符号.....	54
保养—保养计划.....	56
保养—每运行 10 小时	57
保养—每运行 50 小时	58
保养—每运行 250 小时	70
保养—每运行 500 小时	75
保养—每运行 1000 小时	80
保养—每运行 2000 小时	86

序言

警示符号



安全操作—危及人身安全



特别注意—可能导致机器或部件的损坏

安全手册



所有操作人员都必须仔细阅读与机器配套的安全手册。必须严格按照压路机安全手册的相关规定进行操作，不得擅自将安全手册拿离压路机



建议操作人员在起动机器和进行任何保养工作之前完整地阅读本手册内的安全说明。



在起动机器和进行任何保养工作前,须仔细阅读整本手册。

加利福尼亚州

65号提案警告

柴油发动机的排放废气及某些成分在加利福尼亚州是有害的，可能会导致癌症、流产或其它与之相关的疾病。

概要

本手册包含机器操作和保养的说明。

必须正确保养机器以使其达到最佳性能。

对机器进行合理的保养以确保其正常运行。保持机器清洁以便迅速、及时发现渗漏，螺栓及连接松动问题。

每天起动前检查机器，以查明有无渗漏或其它故障。

检查机器底下的路面，如果机器发生泄漏，在地面上比在机器本身上更容易发现。



注意环保！不得使机油、柴油及其他危害环境的物质污染环境。正确处理使用过的过滤器、机油和残留的燃料。

本手册包含定期保养的说明，正常情况下，操作员应予以严格执行。



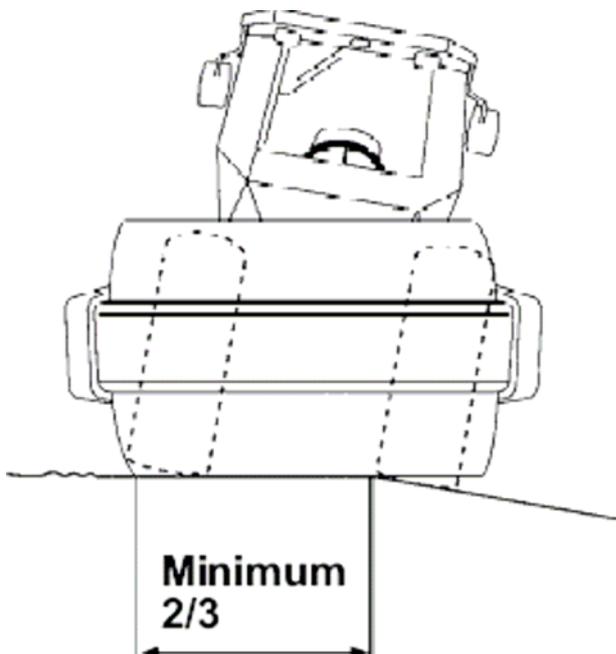
关于发动机的附加说明，请查看发动机手册中的厂商说明。

安全——总体说明（请同时阅读安全手册）



1. 在启动和驾驶压路机前，应该仔细阅读手册并认真领会其全部内容。
2. 必须严格遵守所有的维护、维修操作规程。
3. 驾驶人员必须经过严格培训才能上岗操作压路机。压路机上不允许搭乘乘客。操纵压路机时，必须保持就座状态。
4. 当压路机需要保养或维修时，严禁操作机器。
5. 只有当压路机处于静止状态时，方可接近并登上压路机或离开。使用提供的把手和扶手。上下机械时，始终使用三点式把手（双脚和单手或单脚和双手）。
6. 无论在任何情况下，当在不安全的地面操纵机器时，都应使用ROPS（倾翻防护结构）以确保人机安全。
7. 转弯时应减速行驶。
8. 应避免在有坡度的路面上横穿压路机，应沿着坡度的方向行驶。
9. 当压路机经过道路边缘或孔洞时，至少确保钢轮宽度的 2/3 以上部位与坚实的地面接触。
10. 确保所行驶的路面上方和前方没有障碍物。
11. 在崎岖的地面上驾驶压路机时，应加倍小心谨慎。
12. 遵守所有的安全操作规程。在进行具体操作时应使用相关的安全防护装备。
13. 保持压路机的清洁。及时清除积累在操作台上的油污和灰尘。经常清洁并确保所有标牌、标签清晰可读。
14. 加注燃料前应采取的安全措施：
 - 关闭发动机；
 - 禁止吸烟；
 - 不使用明火；
 - 将油枪嘴接触油箱加油口以接地，避免产生火花。
15. 在维修和保养前，应在钢轮或车胎前后打上地脚并锁好制动刹车。
16. 如果噪声等级超过 85dB (A)，建议采取必要的听力保护措施。噪音等级随着需用机器压实的材料种类的不同而有所变化。
17. 不要对压路机做任何可能影响安全的改动或变更。只有在取得戴纳派克的书面许可后，方可对机械做相应的改动。
18. 在液压油未达到其正常工作温度前，请不要操作压路机。当液压油温度较低时制动距离会比正常温度状态下要长。请参照操作手册中的启动操作规程。

安全——工作时



在接近边缘驾驶时钢轮的位置图

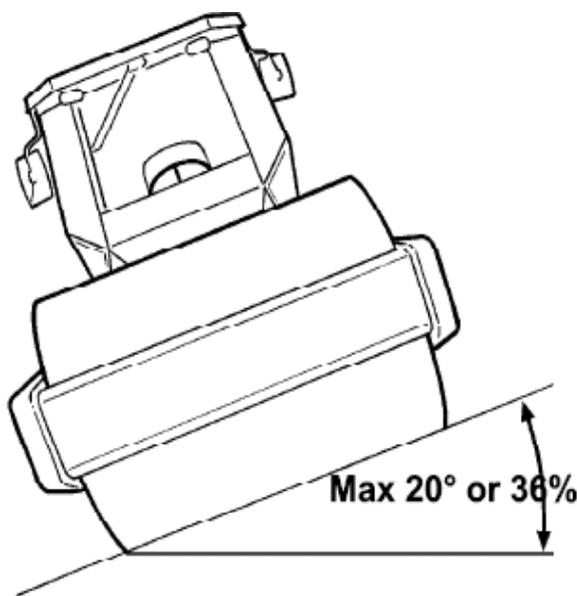
安全-进行操纵时

在道路边缘行驶

在接近边缘驾驶时, 至少确保钢轮宽度的 2/3 在坚实地面上。



需要牢记的是当转向时, 机器的重心向外移动。例如: 当向左转向时, 机器的重心应向右移动。



在斜坡上工作图

斜坡行驶

该角度是在机器处于静止状态时, 在坚硬且平整的表面上测量得到的。

转向角为零, 振动关闭并且所有的油(水)箱都是满的。

在任何情况下都需要考虑到: 松动的地面, 机器转向, 振动, 行驶速度以及提升重心都可能使机器倾角变小(相对于这里指定的角度)而导致倾翻。



遇到紧急情况时, 可以用右后方立柱上的逃生锤打破后窗玻璃以逃出驾驶室。



当在斜坡或不安全的地面上驾驶压路机时, 建议始终使用 ROPS 认可的驾驶室。系好安全带。

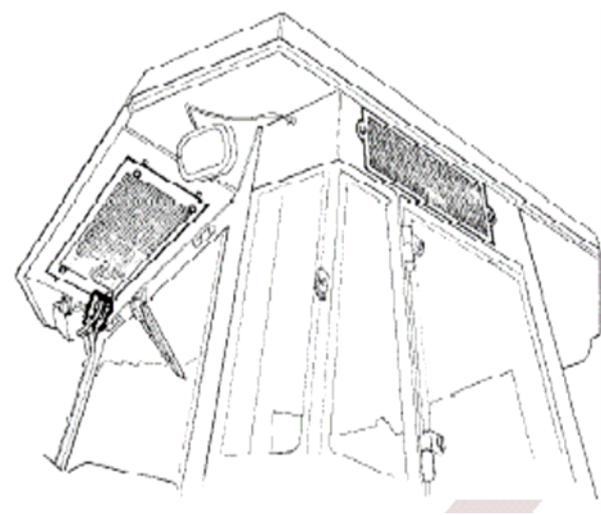


在可能的情况下, 应避免驾驶压路机横穿斜坡。在倾斜地面驾驶时, 应上下直线地驾驶。

安全(选装件)

空调

本手册内说明的空调系统为 ACC 型 (自动气候控制)。



驾驶室



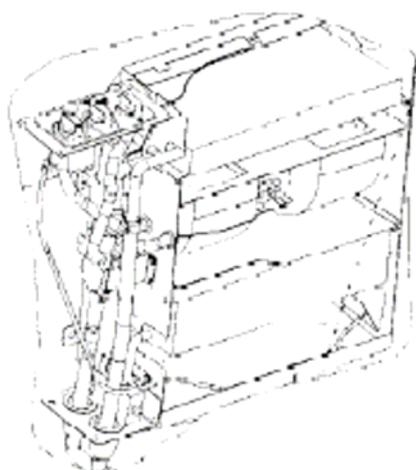
该系统包括加压的冷却剂。禁止将冷却剂释放到大气中。



冷却系统是加压的。错误或不当的处理可能导致严重的人身伤害。不得断开或拆卸软管连接。



必要时，经过授权的人员可以向该系统重新加注冷却剂。



空调

特殊说明

标准润滑剂和其他推荐的油品与液体。

出厂之前，已经向系统和零部件内注满了说明书内规定的油类和润滑剂。这些油类和液体适合于-10℃至+40℃（5°F至104°F）的环境温度。



生物液压液的最高温度为+35℃ (95°F)

较高环境温度, +40℃ (104°F) 以上

在较高环境温度（最高+50℃）下操作压路机时，应采用如下建议：
在该温度下，可以使用正常的油品启动发动机。然而其它油品必须使用如下液体：

液压系统：矿物油——壳牌 得力士 T100 或同等油品。

传动油：壳牌 施倍力 AX 85W/140 或同等油品。

温度

温度极限适用于标配版的压路机。

在较高温度范围内，配备附加设备（例如：噪声抑制装置）的压路机的监控必须要格外小心谨慎。

高压清洗

不要直接向电气元件喷水。

特殊说明



不得在仪表盘上采用高压冲洗方式。



不得使用可能破坏电气部件或具有传导性的清洁剂。



在某些情况下,不得采用高压冲洗或水冲洗的方式冲洗发动机机舱内的电动操纵杆和附带程序箱。采用擦拭的方法足以使之清洁。

在柴油加油口上,罩上一个塑料袋并采用橡皮圈将其固定。这样做的目的是为了避免高压水进入加油口内。如果高压水进入加油口内,可能引起诸如柴油过滤器堵塞等故障。



不得将高压水流直接喷射在柴油过滤器盖上。当使用高压清洁剂时,这样做尤为重要。

防火

如果机器着火,可以使用 ABE-级干粉灭火器。也可以使用 ABE-级二氧化碳灭火器。

防翻滚装置 (ROPS), ROPS 驾驶室。



如果机器配备有防翻滚装置 (ROPS 或 ROPS 认可的驾驶室), 决不能对其结构或驾驶室内实施任何焊接或钻孔工作。



切勿试图修补已损坏的 ROPS 结构或驾驶室。必须更换新的 ROPS 结构或驾驶室。

电瓶处理



取出电瓶时,先断开电缆负极。

特殊说明



装配电瓶时,先连接电缆正极。



应采用环保的方式妥善处理用旧的电瓶。电瓶含有毒性铅。



不要使用快速充电器为电瓶充电。用快速充电器向电瓶充电可能会缩短电瓶的使用寿命。

“借电” 起动



不得将负极电缆连接至亏电的电瓶的负极接线柱上。火花可能引燃在电瓶周围形成的氢氧气体。

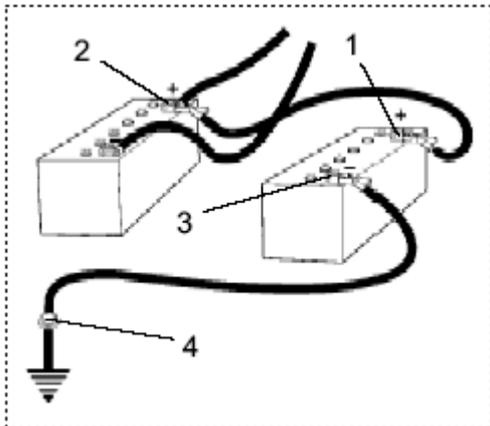


检查用于“借电”起动的电瓶是否与用完的电瓶有相同的电压。

关闭点火装置和所有耗电设备,关闭提供“借电”起动机器上的发动机。

首先将“借电”起动电瓶的正极接线柱(1)连接至亏电电瓶的正极接线柱(2)上。然后,举例来说,将“借电”起动电瓶的负极接线柱(3)连接至安亏电电瓶机器的螺栓(4)或吊耳上。

起动力供给机器上的发动机,并让其运转一段时间。此时,可以尝试起动另外一台机器。然后,以相反的顺序断开电缆。



图：“借电” 起动

技术规范——噪音 / 振动 / 电气

振动-操作台 (ISO 2631)

振动级的测量是根据欧盟指示 (EN directives) 2000/14/EC 内说明的关于为 EU (欧盟) 市场装备的机器的运行周期并在接通振动和操作人员的座椅在运输状态的情况下在柔软的聚合材料上进行的。

测量得到的整体振动低于欧盟指示 (EN directives) 2002/44/EC 内规定的作用值 0.5 m/s^2 。(极限值为 1.15 m/s^2)

同时, 测量得到的手/臂振动也低于同样的指示内规定的的作用等级 2.5 m/s^2 。(极限值为 5 m/s^2)

噪声级

噪声级的测量是根据欧盟指示 (EN directives) 2000/14/EC 内说明的关于为 EU (欧盟) 市场而装备的机器的运行周期并在接通振动和操作人员的座椅在运输状态的情况下在柔软的聚合材料上进行的。

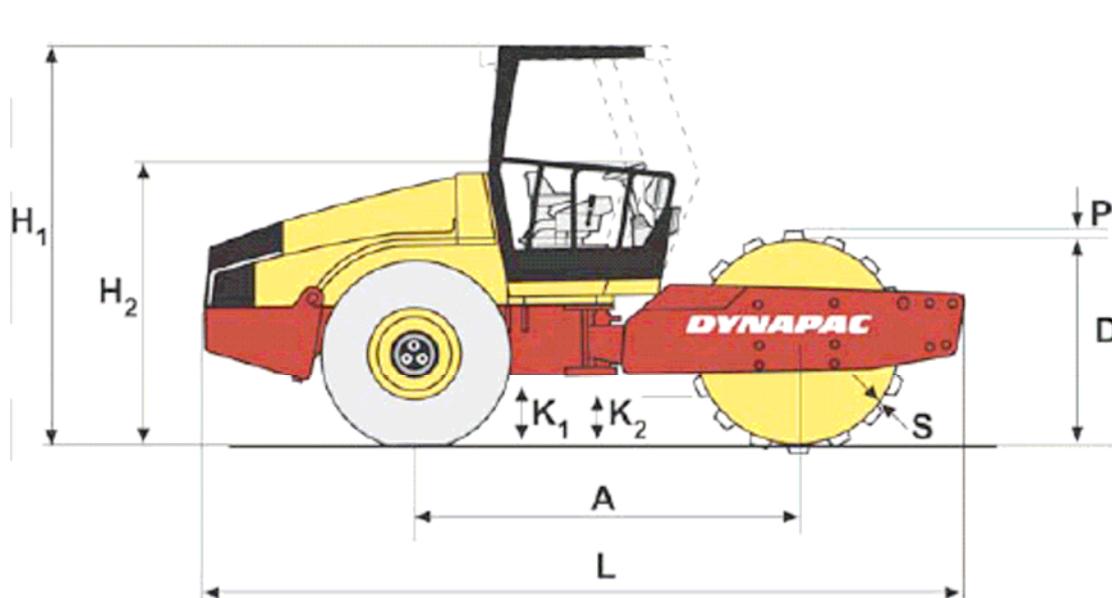
保证声功率级, L_{wA}	XX Db (A)
操作人员耳部的声压级 (平台), L_{pA}	XX Db (A)
操作人员耳部的声压级 (驾驶室), L_{pA}	XX Db (A)

电气系统

根据欧盟 (EN) 13309:2000 ‘建筑机械’ 对机器进行了 EMC 测试。

技术规范——尺寸

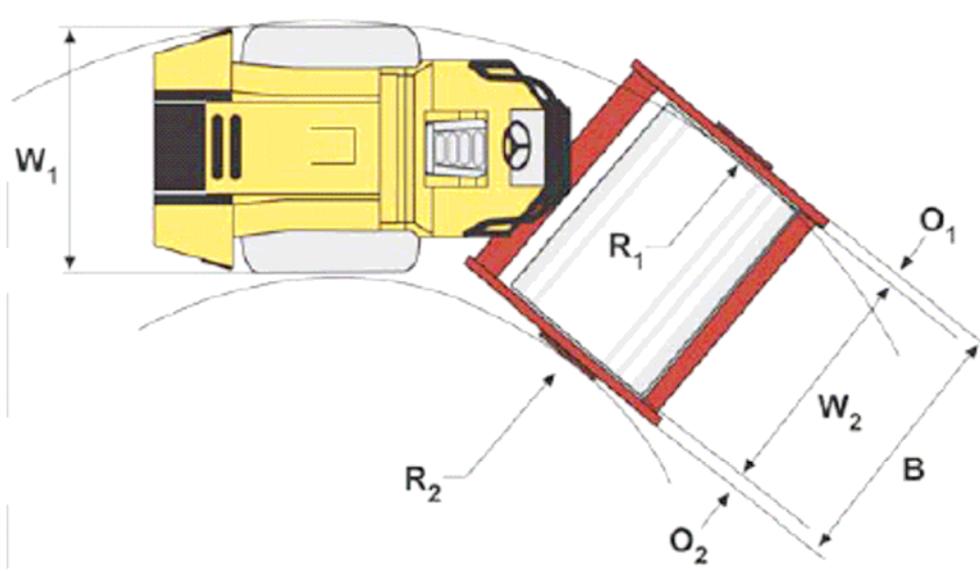
尺寸，侧视图



	尺寸	mm	in
A	轴距, 钢轮和车轮	3340	131,5
L	长度, 标准装备的压路机 (D)	6515	256,5
L	长度, 标准装备的压路机 (PD)	6515	256,5
H ₁	包含驾驶室在内的高度 (D)	2955	116,3
H ₁	包含驾驶室在内的高度 (PD)	3010	118,5
H ₂	不包含驾驶室的高度 (D)	2180	85,8
H ₂	不包含驾驶室的高度 (PD)	2240	88,18
D	直径, 钢轮 (D)	1700	66,9
D	直径, 钢轮 (PD)	1680	66,1
S	厚度, 钢轮壳 (D)	40	1,57
S	厚度, 钢轮壳 (PD)	30	1,18
P	高度, 凸块 (PD)	100	3,94
K ₁	距离, 牵引机车架 (D)	405	15,9
K ₁	距离, 牵引机车架 (PD)	405	15,9
K ₂	距离, 钢轮架 (D)	460	11,88
K ₂	距离, 钢轮架 (PD)	460	11,88

技术规范——尺寸

尺寸，顶视图



	尺寸	mm	in
B	宽度, 标准装备的压路机	2420	95, 27
O ₁	悬臂, 车架左侧	135	5, 31
O ₂	悬臂, 车架右侧	155	6, 1
R ₁	转弯半径, 外部	6000	236, 2
R ₂	转弯半径, 内部	3700	145, 66
W ₁	宽度, 牵引机部分	2265	89, 17
W ₂	宽度, 钢轮	2130	83, 86

技术规范——重量和容积**重量**

不包含驾驶室在内的工作重量 (D)	25100 kg	55336	1bs
不包含驾驶室在内的工作重量 (PD)	25100 kg	55336	1bs
包含驾驶室在内的工作重量 (D)	25650 kg	56548	1bs
包含驾驶室在内的工作重量 (PD)	25650 kg	56548	1bs

液体容积

后桥

- 差速器	12,5 升	13,2 夸脱
- 行星齿轮	3,6 升/每侧	3,17 夸脱/每侧
- 升降梭箱	1,9 升	2,0 夸脱/每侧
钢轮变速箱	5 升	5,3 夸脱
钢筒	2,3 升/每侧	2,1 夸脱
液压油箱	52 升	13,74 加仑
液压系统内的油	43 升	45,4 夸脱
发动机机油	14 升	14,8 夸脱
发动机冷却液	26 升	27,4 夸脱
柴油箱	320 升	84,54 加仑

技术规范——工作能力**压实数据**

静线压力 (D)	80,3 kg/cm	449,6 p
静线压力 (PD)	--	--
包含驾驶室在内的静线压力 (D)	81,1 kg/cm	454,1 pli
包含驾驶室在内的静线压力 (PD)	--	--
振幅, 高 (D)	2,0 mm	0,078 in
振幅, 高 (PD)	2,0 mm	0,078 in
振幅, 低 (D)	1,3 mm	0,039 in
振幅, 低 (PD)	1,3 mm	0,039 in
振动频率, 高振幅	28 Hz	1680 vpm
振动频率, 低振幅	30 Hz	1800 vpm
离心力, 高振幅 (D)	330 kN	74186 lb
离心力, 高振幅 (PD)	330 kN	74186 lb
离心力, 低振幅 (D)	252 kN	56651 lb
离心力, 低振幅 (PD)	252 kN	56651 lb

技术规范——概要**发动机**

制造商/型号	康明斯 QSB 6.7 C	带有后冷却器的水冷式涡轮增压柴油发动机
功率 (SAW J1995)	164 Kw	220 hp
发动机转速, 空转	900 rpm	
发动机转速, 负荷/卸荷	1,500 rpm	
发动机转速, 工作/运输	2,200 rpm	

轮胎

	轮胎尺寸	轮胎气压
标准型	23.1×26.0 12 ply	220 kPa (2,2 kp/cm) (32 psi)
牵引机型	23.1×26.0 12 ply	220 kPa (2,2 kp/cm) (32 psi)

电气系统

电瓶	12V 170 Ah
交流发电机	12V 95A
保险	请参阅电气系统部分-保险

扭紧力矩

拧紧力矩以 Nm 为单位用扭矩扳手拧紧涂油的光面镀锌螺栓。

强度等级

螺纹	8.8	10.9	12.9
M6	8,4	12	14,6
M8	21	28	34
M10	40	56	68
M12	70	98	117
M16	169	240	290
M20	330	470	560
M24	570	800	960
M30	1130	1580	1900
M36	1960	2800	-

液压系统

开放压力	MPa
传动装置	42,0
供给系统	2,8
振动系统	42,0
控制系统	XX
释放刹车	2,2

自动气候控制(ACC) (选装)

本手册内描述的系统属于 ACC 型(自动气候控制), 也就是在门窗保持关闭的状态下能够维持驾驶室内设定温度的系统。

冷媒牌号: HFC-R134:A

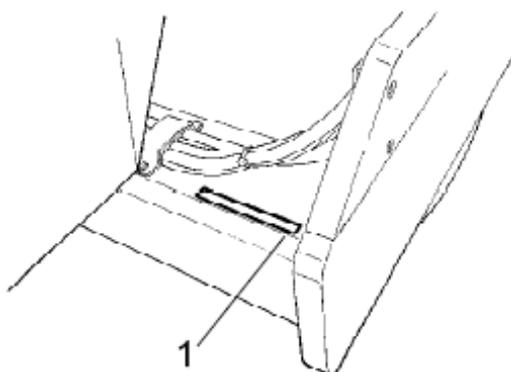
首次加注的冷媒重量: 1600(克)

机器铭牌——标识

机器铭牌—标识

机架上的产品识别号码

PIN 号（产品识别号码）(1) 铤压在前部车架的右边缘上。

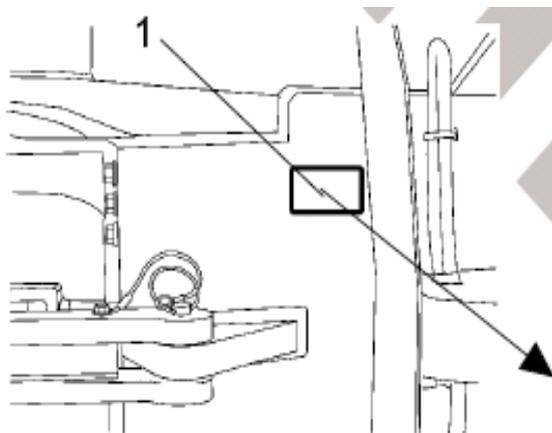


前部车架图

1. 产品识别号码 (PIN)

机器铭牌

机器铭牌(1) 在机架的左前侧。机器铭牌注明了制造商名称和地址, 机器类型, PIN 产品识别号 (序列号), 运行重量和发动机功率以及生产年份。(在向 EU 之外的购买方提供的机器上无 CE 标识, 有时在某些机器上也没有给定制造年份。)



操纵台

1. 机器铭牌



在订购备件时, 请说明机器的 PIN 编号。

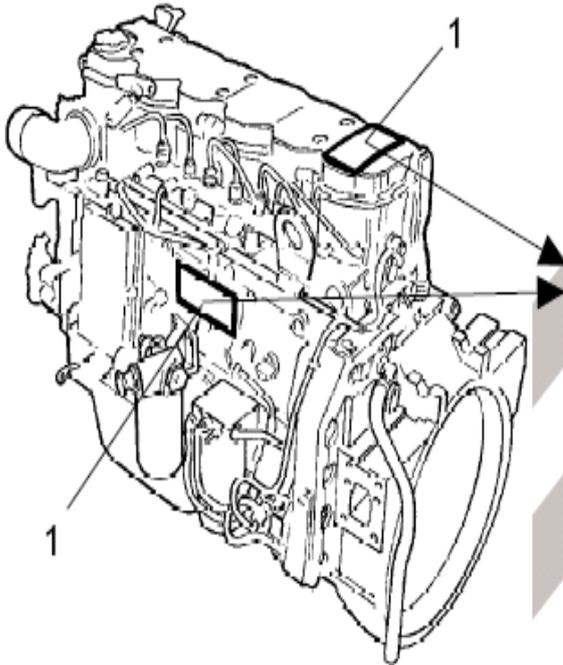
机器铭牌——标识

发动机铭牌

发动机铭牌 (1) 固定在发动机右侧的顶部。

该铭牌注明了发动机型号, 序列号以及发动机规格。

当订购零部件时, 请说明发动机序列号。同时, 请参阅发动机手册。



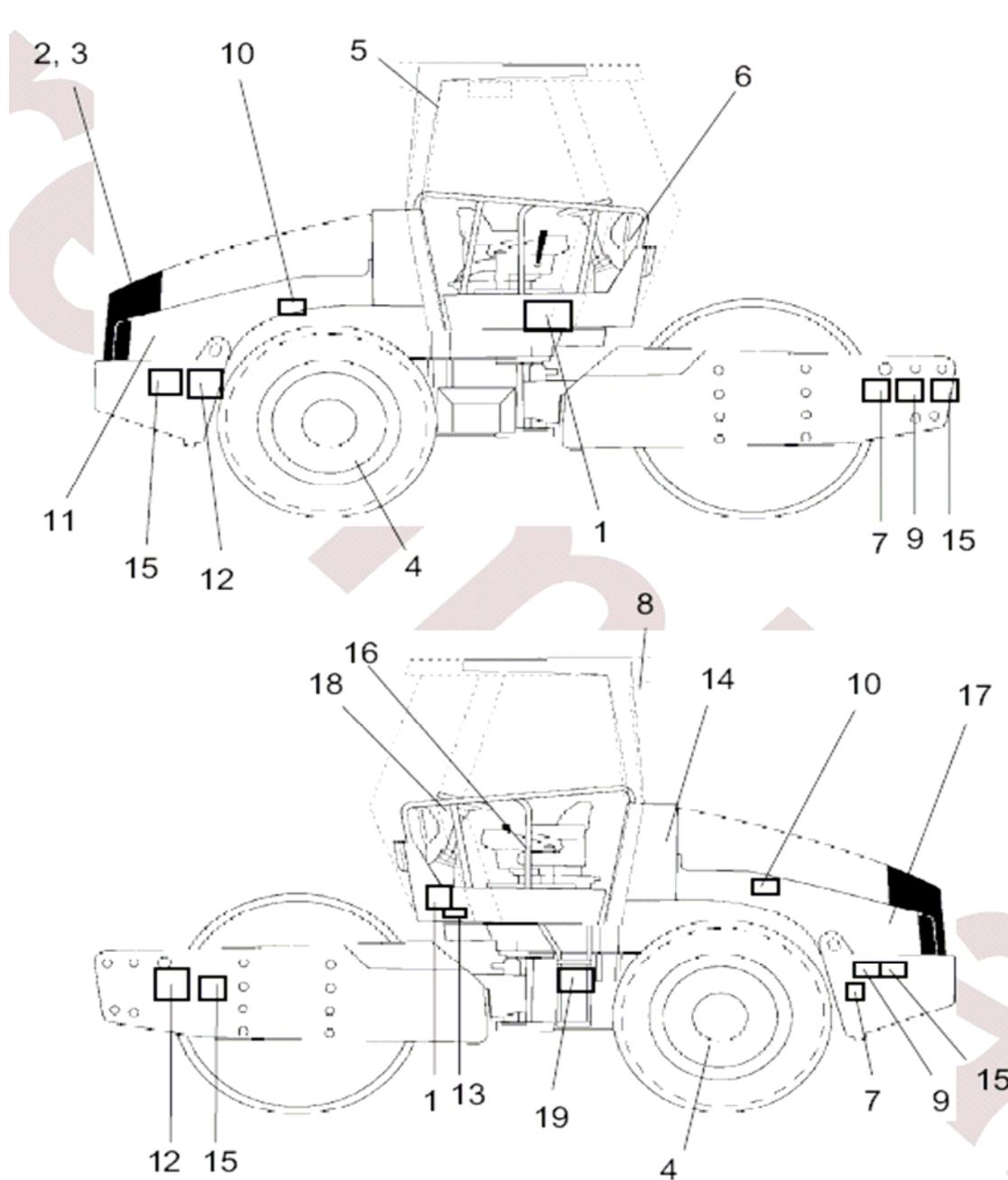
	CUMMINS INC.	Engine No. XXXXXXXX	
	Made in Great Britain www.cummins.com	Family 5CEXL0408AAB Date of MFG DD-MM-YY	
Ad. HP/kW ISO-142*2200 rpm alt-87-00/HA-2004-26-0300-00	Model 6BTAAS CPL 6010	IMPORTANT ENGINE INFORMATION This engine conforms to 2005 US EPA and catonno regulations heavy duty non-road compression ignition diesel cycle engines as applicable.	
Valve lash cold 0.254 Int 0.508 Exh Ref. No. PROTON6009RD	FR 91598 C/D/L 409/67 Catalyst No. N/A	WARNING: Injury May Result And Warranty is Voided If Fuel Rate RPM or Altitudes Exceed Published Maximum Values For This Model and Application. This engine is certified to operate on diesel fuel. 4535393	
Fuel Rate at adv. HP 104 mm ³ /hr Timing - TDC Electronic Firing order 1-5-3-6-2-4 Idle speed 850 rpm	EPA 4.0 NOx NMHC	FEL NMHC	CARD NOx NMHC
SCS	0.2 PM	PM	

发动机图

1. 铭牌/EPA 认证牌

机器说明——贴纸

贴纸位置



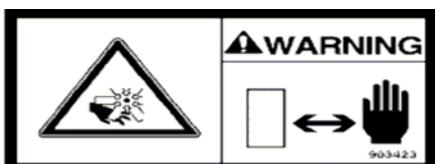
- | | | |
|-----------------|-------------|----------------|
| 1. 警告, 挤压带 | 7. 警告, 锁定 | 13. 声功率级 |
| 2. 警告, 旋转式发动机 | 8. 警告, 有毒气体 | 14. 液压油, 生物液压油 |
| 3. 警告, 热表面 | 9. 提升板 | 15. 系紧点 |
| 4. 压载轮胎 | 10. 轮胎气压 | 16. 手册箱 |
| 5. 紧急出口 | 11. 柴油机燃料 | 17. 电瓶分离开关 |
| 6. 警告, 请阅读使用说明书 | 12. 提升点 | 18. 警告标志 |
| | | 19. 警告, 解除制动 |

机器说明——贴纸

安全标志



903422
警告-挤压带，铰接/钢轮
与挤压带保持一定的安全距离。
(装备有枢轴转向机构的机器上有两处挤压带)



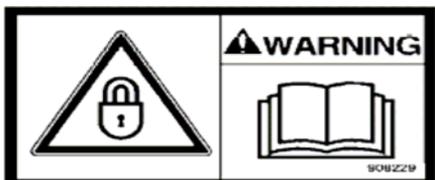
903422
警告-旋转式发动机部件
使您的双手与危险区域保持一定的安全距离。



903424
警告-发动机机舱内的热表面
使您的双手与危险区域保持一定的安全距离。



903459
警告-使用说明书
在操纵机器前，操作人员必须阅读安全，操作和保养说明书。



908229
警告-锁定
当提升时，必须将铰接锁定。请阅读使用说明书。



904165
警告-有毒气体(附件, ACC)
请阅读使用说明书。

机器说明——贴纸

安全标志



903590

- 紧急出口



903985

警告-压载轮胎
请阅读使用说明书。



904895

警告-解除制动
在解除制动之前,应仔细学习牵引章节。
有被碾压的危险。

机器说明——贴纸

声功率级

柴油机柴油

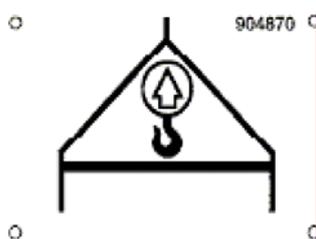
提升点



提升板

手册箱

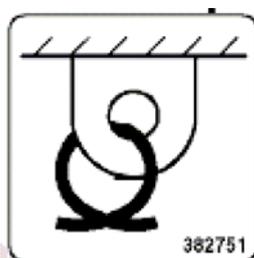
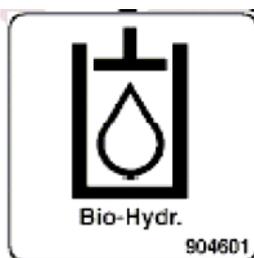
电瓶总开关



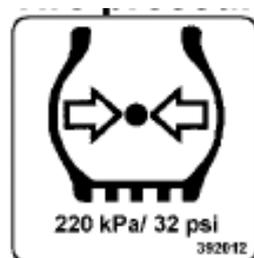
液压油

生物液压油

系紧点



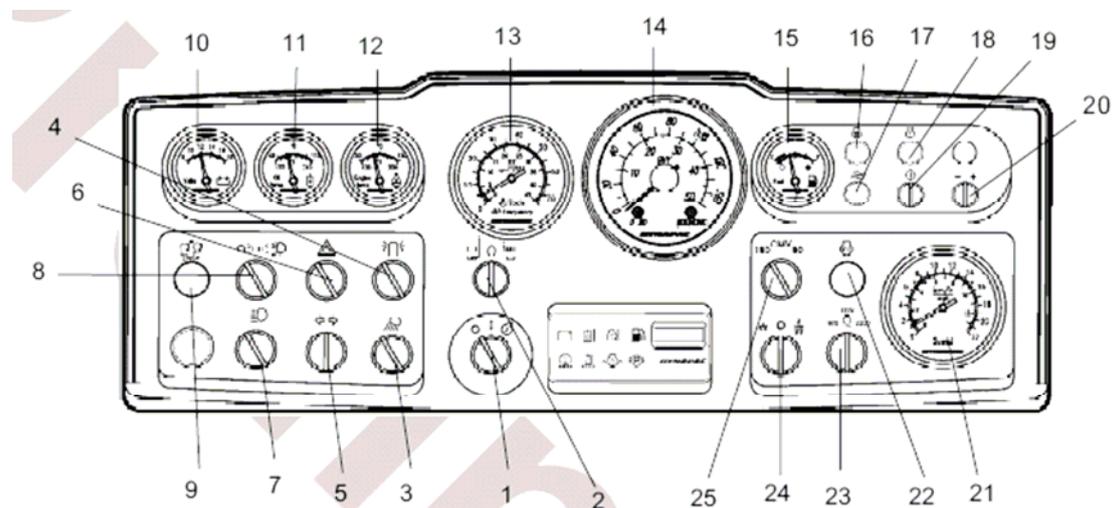
轮胎气压



离开操作台之前应拉紧停车制动器！

机器说明——仪表 / 控制装置

位置-仪表 / 控制装置

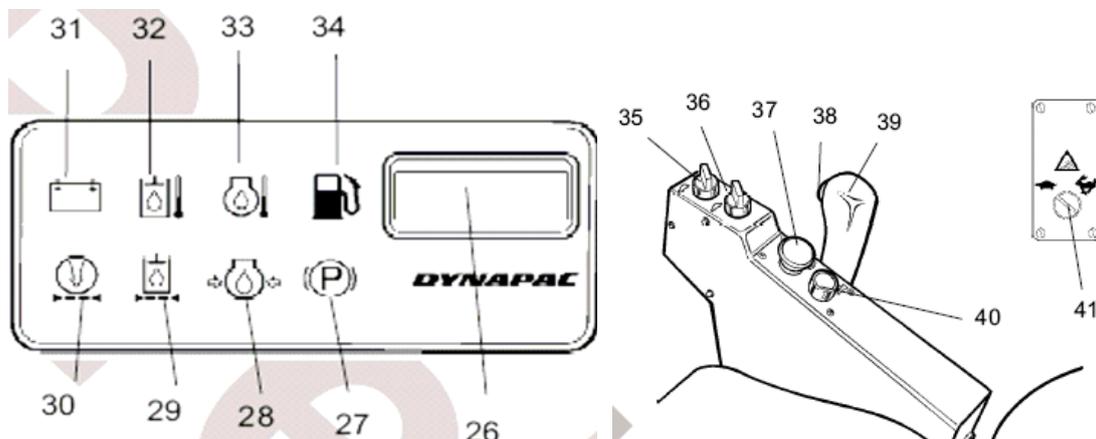


仪表与控制面板图

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. 起动开关 | 15. * 柴油油位表 |
| 2. * 发动机转速/振频选择开关 | 16. 发动机预热指示灯 |
| 3. * 工作灯开关 | 17. 备用 |
| 4. * 危险警告灯开关 | 18. 故障警示灯 |
| 5. * 转向灯开关 | 19. 诊断接通灯 |
| 6. * 报警闪烁灯开关 | 20. 浏览错误代码 |
| 7. * 远光灯开关 | 21. * 里程表 (如果压实计包括条目14之内) |
| 8. * 停车/近光灯开关 | 22. 故障指示灯 |
| 9. * 防滑转/故障指示灯 | 23. 发动机速度控制开关 |
| 10. * 电压表 | 24. 振幅选择开关 高/0/低 |
| 11. * 液压油温度表 | 25. * CMV 选择开关 |
| 12. * 发动机温度表 | |
| 13. * 发动机转速/振动频率表 | |
| 14. * 压实计/速度表 (见条目 21) | |

* =选装设备

仪表 / 控制装置位置



控制面板图

- 26. 计时器
- 27. 制动警示灯
- 28. 机油压力警示灯
- 29. 液压油过滤器警示灯
- 30. 空气过滤器警示灯
- 31. 电瓶充电警示灯
- 32. 液压油温警示灯
- 33. 发动机温度警示灯
- 34. 燃油低油位警示灯
- 35. 钢轮/车轮速度选择开关
- 36. 备用
- 37. 备用/停车制动按钮
- 38. 振动接通/断开开关
- 39. 前进/后退操纵杆
- 40. 喇叭
- 41. 防滑转功能开关 (选装)

功能说明

图中项目	名称	符号	功能
1	起动开关		电路断开。 所有的仪表和电动控制系统接通。 起动电机通电。
2	发动机转速/频率选择开关 (选装件)		发动机转速显示在仪表 13 上。 振动频率显示在仪表 13 上。 (左侧位置未设置功能)
3	后方工作灯开关 (选装件)		旋到右侧, 打开工作灯。
4	危险警告灯开关 (选装件)		旋至右侧, 打开报警灯。
5	转向灯开关 (选装件)		旋至左侧, 左侧指示灯闪烁。 处于中间位置时, 闪烁功能关闭。

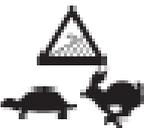
机器说明——仪表 / 控制装置

图中项目	名称	符号	功能
6	报警闪烁灯 (选装件)		旋至右侧, 打开报警闪烁灯。
7	带控制指示灯的远光/ 近光转换开关 (选装件)		旋至右侧, 调为远光, 相应的控制 指示灯点亮。 旋至左侧, 调为近光, 相应的控制 指示灯点亮。
8	驾驶灯开关 (选装件)		第一位置: 关闭灯; 第二位置: 打开停车灯; 第三位置: 打开近光灯。
9	防滑转/故障指示灯 (选装件)		如果该指示灯闪烁, 则表明液压行 走系统不能正常工作。查明并排除 故障。
10	电压表		指示电气系统的电压, 通常在 12~15V 之间。
11	液压油温度表(选装件)		指示液压油的温度。正常的温度范 围为: 65° C~80° C (149° F ~ 176° F)。如果温度表的读数高于 85° C (185° F), 则熄灭发动机。 查明故障并及时排除。
12	发动机机油温度表		指示发动机的机油温度。 正常的温度是约 90° C (194° F)。 如果温度计指示的温度高于 103° C (217° F), 则熄灭发动机。 查明故障并及时排除。
13	发动机转速/振动频率 表(选装件)		内侧刻度指示发动机的实际转速。 外侧刻度指示钢轮振动频率。
14	压实计 (选装件)		参见单独的说明书。
15	柴油油位指示计		指示柴油油位。
16	发动机预热警示灯	Green 	当发动机预热时, 灯点亮。钥匙位 置为 I。
17		White 	备用
18	故障指示灯 “不严重故障”。	Yellow 	指示故障并与 19 一同显示错误代 码。参见错误代码

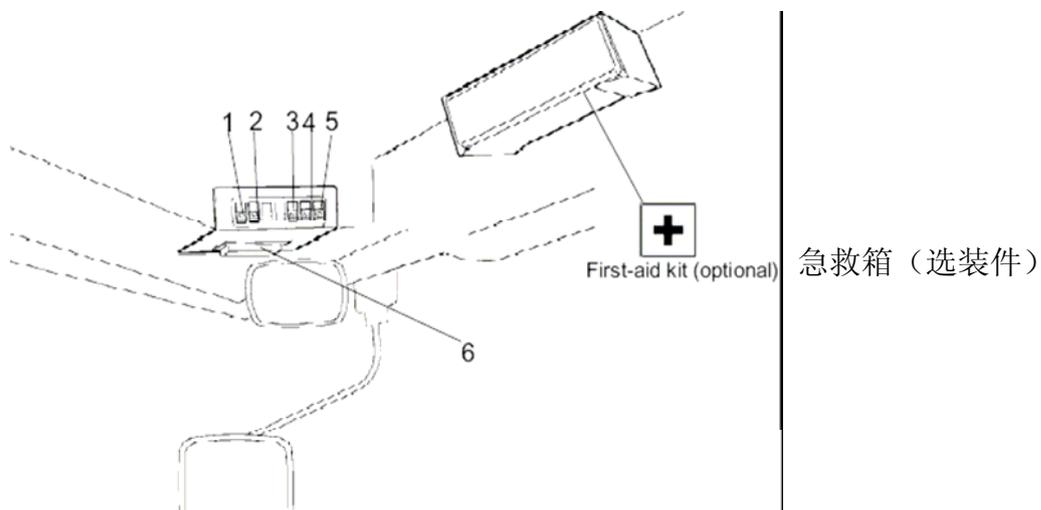
机器说明——仪表 / 控制装置

图中项目	名称	符号	功能
19	故障诊断“接通”		与故障指示灯 18 和 20 一同检查故障代码
20	浏览错误代码		旋转至右侧 (+), 向前滚动。 旋转至左侧 (-), 向后滚动。
21	里程表 (选装件)		外侧刻度用 km/h 显示压路机的速度 内侧刻度用 mph 显示压路机的速度
22	故障告警灯, “严重故障”		关闭发动机
23	柴油发动机转速选择开关		900=空转转速 1500=负荷/卸荷转速 2200=工作和运输转速
24	振幅选择开关		左侧模式表示低振幅 右侧模式表示高振幅 在0模式, 振动断开。
25	CMV 选择开关 (选装件)		模式 150 时应读外侧刻度上的读数 模式 50 时应读内侧刻度上的读数
26	计时器		发动机运转小时数。
27	制动警示灯		当按下停车制动或紧急制动按钮时, 该警示灯亮。
28	机油压力警示灯		如果发动机机油压力过低时, 该警示灯点亮。 此时应立即关闭发动机并查出故障所在。
29	液压油过滤器警示灯		当柴油发动机全速运转时, 该警示灯点亮, 则应更换液压油过滤器。
30	空气过滤器警示灯		当柴油发动机全速运转时, 该灯点亮, 则应该清洁或更换空气过滤器。
31	电瓶充电警示灯		当发动机运转时, 该警示灯点亮, 则表明交流发电机没有充电。 应熄灭发动机并查明故障所在。
32	液压油油温警示灯		若液压油油温过热, 该警示灯点亮。 关闭压路机, 使发动机空转, 将液压油冷却。查出并修理故障。
33	发动机温度警示灯		当发动机温度过热时, 该灯点亮。 立即 关闭发动机, 检查系统并修理故障。同时参见发动机手册说明。

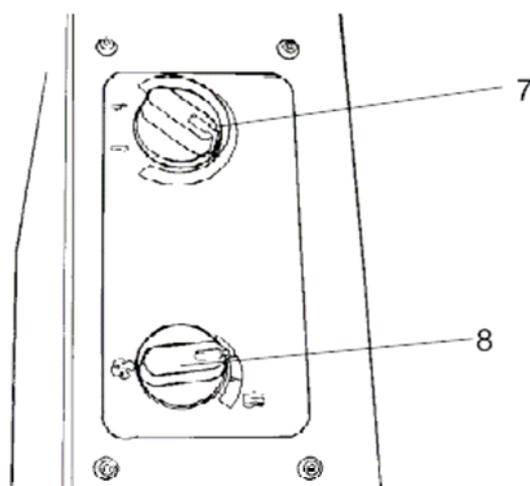
机器说明——仪表 / 控制装置

图中项目	名称	符号	功能
34	低油位警示灯		所剩余的柴油只能维持很短的时间时，该警示灯点亮。应立即添加柴油。
35	速度选择开关， (选装件)		位置1: 工作模式 位置2: 钢轮打滑时使用 位置3: 后轮打滑时使用 位置4: 行驶模式
37	紧急制动/停车制动		按下此开关时将启用紧急制动。当机器停止时，使用停车制动。拔出按钮，两种制动都将被解除。
38	振动接通/切断开关		按下并松开振动开关，将产生振动。再次按下时将停止振动。上述操作仅在振幅开关（17）处于高或低的位置时，方可使用。
39	前进/后退控制操纵杆		在起动发动机时，操纵杆必须处于中间位置。否则发动机不能被起动。压路机的行驶方向和速度的大小是通过前进/后退操纵杆来调节的。当前进/后退操纵杆向前移动时，压路机向前行驶，反之亦然。 压路机的速度调节与前进/后退操纵杆偏离中间位置的远近程度来有关。离开中间位置越远，则行进速度越高。
40	喇叭开关		按下开关，喇叭鸣叫
41	防滑转功能开关		将按钮设置在左侧，起动向前防滑转功能。 将按钮设置在中间位置，起动后退防滑转功能。 将按钮设置在右侧，起动行进驾驶。

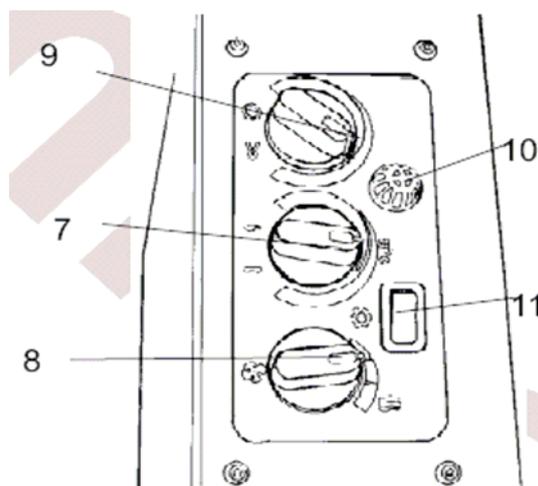
机器说明——仪表 / 控制装置



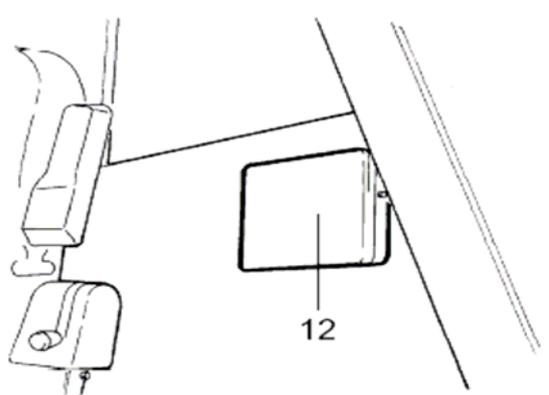
驾驶室顶部, 前部



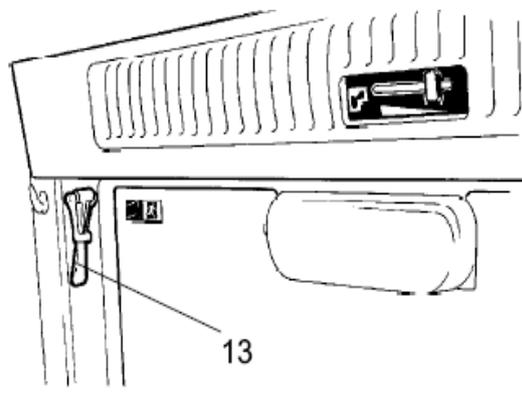
驾驶室顶部, 右侧



驾驶室右侧 (空调 选装件)



驾驶室, 后部



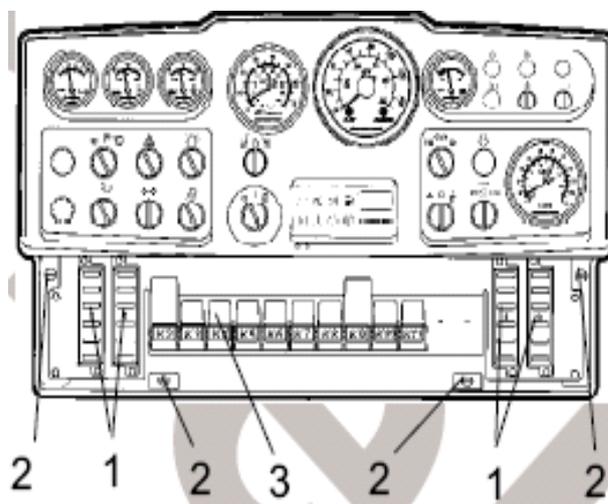
驾驶室顶部, 后部

机器说明——仪表 / 控制装置

驾驶室内的仪表 / 控制装置功能说明

图中项目	名称	符号	功能
1	前工作灯, 开关		按下后, 打开前工作灯
2	后工作灯, 开关		按下后, 打开后工作灯
3	前雨刷开关		按下后, 将启用前雨刷
4	后雨刷开关		按下后, 将启用后雨刷
5	前侧和后侧挡风玻璃清洗器开关		按上端时, 向前挡风玻璃喷淋 按下端时, 向后挡风玻璃喷淋
6	保险盒 (驾驶室)		内含电气系统的保险。保险的功能描述参见维护手册中的“电气系统”部分
7	加热器控制		旋至右侧, 则可至最大加热量 旋至左侧, 则停止加热
8	风扇开关		左侧位置, 则关闭风扇 右侧位置, 风扇有三档
9	驾驶室内空气循环控制开关		左侧位置, 可达到最大空气循环模式 右侧位置, 空气流动强度最小
10	温度传感器		检测内部温度。务必不要将其覆盖住
11	空调开关		起动和关闭空调
12	手册盒		存放安全手册和操作手册
13	逃生锤		在紧急情况发生时, 为了从驾驶室撤离, 可采用该锤子敲碎后玻璃窗, 然后安全撤离

机器说明——电气系统



仪表盘图

1. 保险盒（4个）
2. 快速螺钉
3. 继电器

保险

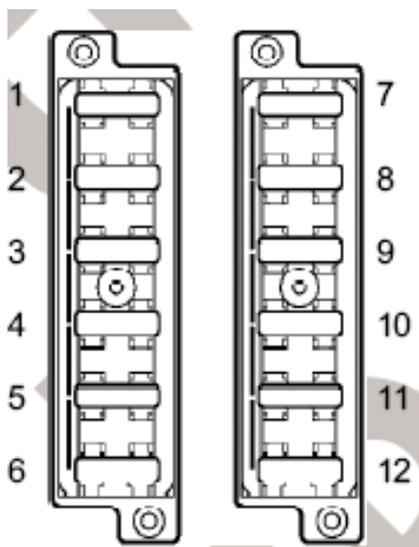
电气调节和控制系统由 27 个保险和 12 个继电器保护以防止过载。

保险和继电器的数量取决于机器附加设备的数量。

逆时针旋转快插螺钉 (2) 1/4 圈可以打开仪表盘下部。四个保险盒 (1) 和继电器 (3) 位于盖板后。

该机器配备有 12V 电气系统和 AC 交流发电机。

机器说明——电气系统



保险盒图
左侧和右侧

保险

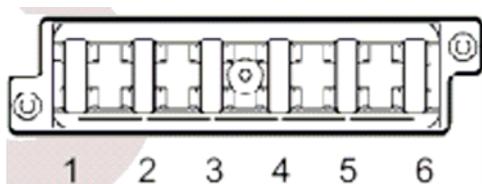
该图显示的是保险的位置。

下表提供了保险的安培数和功能。

转速表和存储装置分别由电瓶总开关处的 0.5A 和 3A 的保险保护。

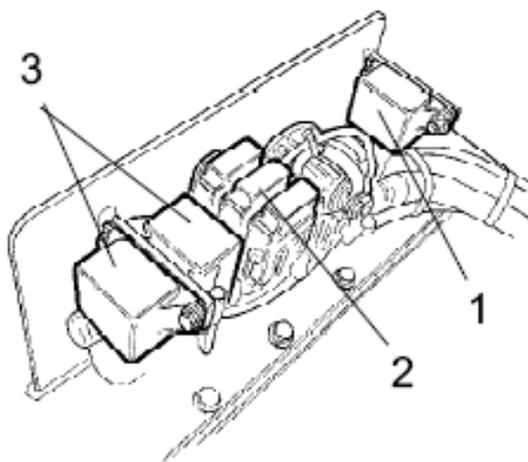
保险盒, 左侧			保险盒, 右侧		
1.	制动阀, 起动继电器, 小时计	7.5A	1.	* 左工作灯	20A
2.	VBS 继电器	7.5A	2.	* 工作灯, 右侧, 仪表照明	20A
3.	指示面板	7.5A	3.	* 前大灯, 左侧	7.5A
4.	喇叭	7.5A	4.	* 前大灯, 左侧, 仪表照明 * *	7.5A
5.	* 低/高速/取消刮板	7.5A	5.	预留	
6.	倒车警示灯	3A	6.	预留	
7.	仪表	7.5A	7.	* 危险信号灯	10A
8.	* 压实计	3A	8.	* 方向指示器, 主保险	10A
9.	* 危险信号灯	7.5A	9.	* 位置指示灯, 左侧, 前部和后部	7.5A
10	* 防滑转指示灯	7.5A	10.	* 位置指示灯, 左侧, 前部和后部	5A
.					
11	* 空调	20A	11.	* 方向指示器, 左侧, 前部和后部和侧面	5A
.					
12	* 空调	20A	12.	* 方向指示器, 左侧, 前部和后部和侧面	5A
.					
* 选装件			* 选装件 * * 行驶时用的灯是固定的		

机器说明——电气系统



驾驶室顶部保险盒图

1. 后驾驶室大灯 20A
2. 前驾驶室大灯, 收音机 10A
3. 驾驶室室内照明 5A
4. 空调风扇 25A
5. 后风档雨刮器/清洗器 10A
6. 前风档雨刮器/清洗器 10A



发动机机舱图

1. 起动继电器
2. 主保险
3. 预热继电器

驾驶室内的保险

驾驶室内的电器系统有一个独立的保险盒, 该保险盒位于驾驶室顶部的右前侧。

该图显示的是保险的安培数和功能。

主保险

四个主保险(2)。 这四个主保险位于电瓶切断开关的后方。当需要移除塑料盖时, 可将三个螺钉旋出。

用于柴油发动机的起动继电器(1)和预热继电器(3)也都安装在这里。

标准供电 30A (绿色)

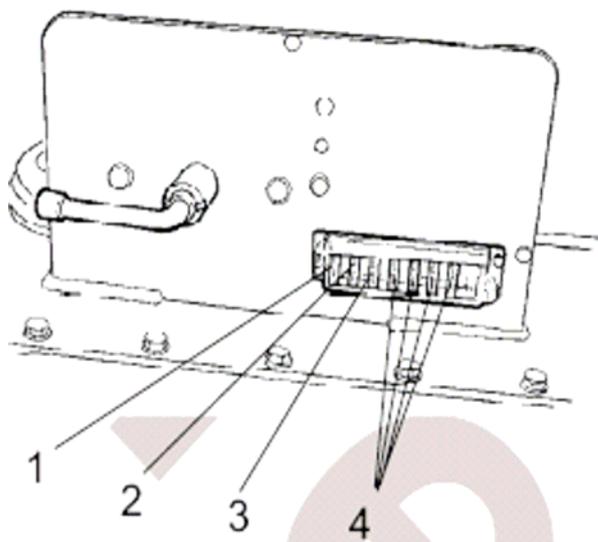
驾驶室供电 * 50A (红色)

照明供电 * 40A (橙色)

空调供电 * 30A (绿色)

* 选装设备

机器说明——电气系统



电瓶总开关处的保险

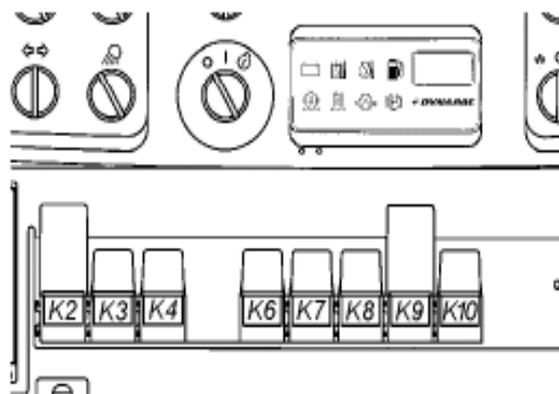
发动机机舱内电瓶总断开开关处的保险的位置。

QSB 发动机 (点火装置)	5A
诊断灯, 发动机	5A
ECM 电气	30A

发动机机舱图

1. QSB 发动机 (点火装置)
2. 诊断灯, 发动机
3. ECM 电气
4. 预留

继电器



仪表盘图

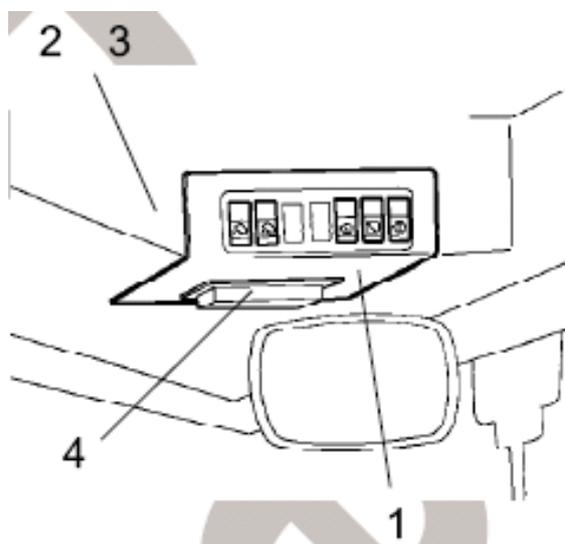
K2	VBS 继电器
K3	主继电器
K4	喇叭继电器
K6	柴油油位表继电器
K7	* 倒车报警继电器
K8	* 车灯继电器
K9	* 方向指示灯继电器
K10	刹车继电器

* 选装装置

机器说明——电气系统

驾驶室内的继电器

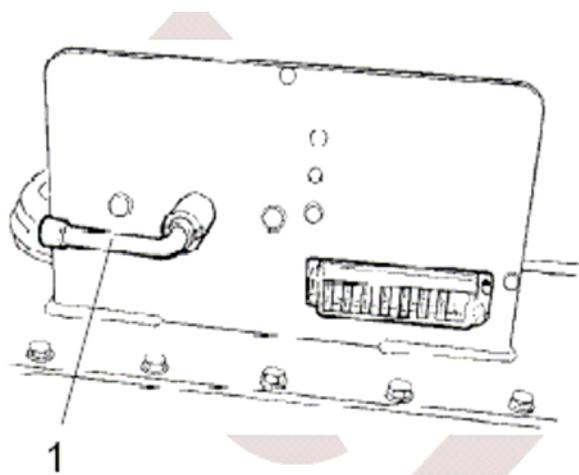
取下仪表盘(1)以更换空调风扇和驾驶室顶部收音机/冷凝风扇继电器。



驾驶室顶部，左侧

1. 仪表板
2. 空调风扇 K30 继电器
3. 空调风扇+收音机 K31 继电器
4. 保险盒

操作——起动



发动机舱

1. 主开关

操作——起动

起动之前

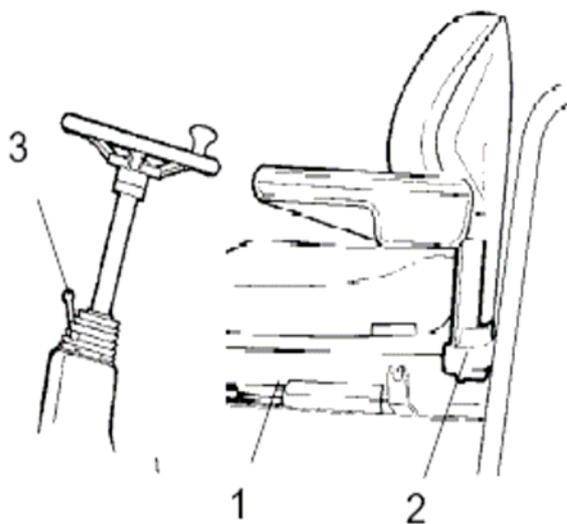
主开关-开启

牢记进行日常保养工作。请参阅保养说明书。

总开关位于发动机机舱内。转动钥匙(1)至开启位置。此时,开始向整台压路机供电。



进行操作时,必须打开发动机罩的锁。这样可以在必要时迅速断开电瓶。



驾驶座椅

1. 锁定杆-长度调整
2. 锁定杆-重量调整
3. 锁定杆-转向柱角度

操作员座椅-调整

调整驾驶座椅至舒适的位置并使控制装置位于触手可及处。

可对驾驶座椅做如下调整:

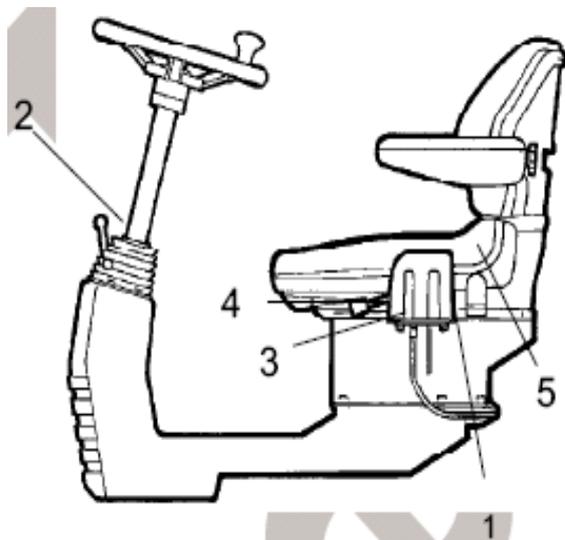
- 长度调整(1);
- 重量调整(2)。

释放锁定杆(3)以调整转向柱,并在新的位置将其锁定。



开始操作之前总是确保驾驶座椅是牢固可靠的。

操作——起动



操作台

1. 锁定杆-转动(选装)
2. 锁定杆-转向机角度
3. 锁定杆-长度调整
4. 杆-靠背斜度
5. 杆-重量调整

控制装置-转向

控制装置可做两项调整, 旋转和转向机角度。

向上拉动杆(1)可以转动。

释放锁定杆(2)以便调整转向机至需要的斜度。然后, 在新的位置将其锁定。

可以对驾驶座做如下调整:

- 长度调整(3);
- 靠背斜度(4);
- 重量调整(5)。



开始操作之前总是确保驾驶座椅是牢固可靠的。

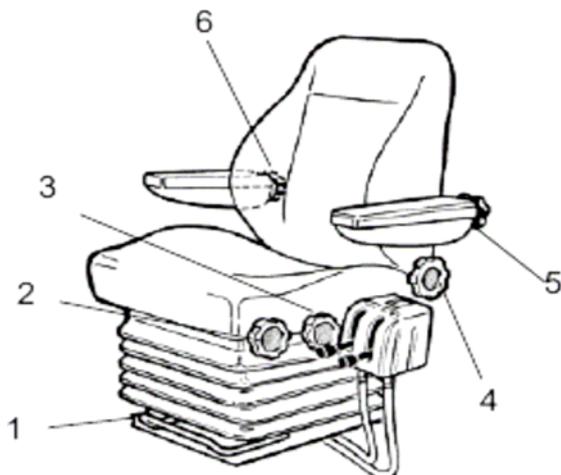
驾驶室内的驾驶座椅-调整

控制装置具有三个调整选项, 横向滑行, 旋转和转向机角度。

调整驾驶座椅至使人感到舒服的位置并使控制装置位于触手可及处。

可对驾驶座做如下调整:

- 长度调整(1);
- 高度调整(2);
- 坐垫倾斜角(3);
- 扶手倾斜角(4);
- 护腰调整(5)。



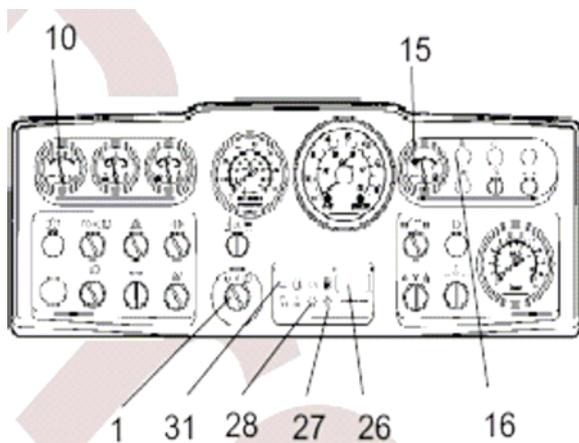
驾驶座椅

1. 杆-长度调整
2. 轮-高度调整
3. 轮- 坐垫倾斜角
4. 轮-靠背倾斜角
5. 轮-扶手倾斜角
6. 护腰调整



在操作压路机之前总是确保驾驶座椅锁定在适当的位置。

操作——起动



仪表盘

- 1. 启动器开关
- 10. 电压表 (选装)
- 15. 柴油表
- 16. 预热灯
- 26. 小时计
- 27. 刹车灯
- 28. 油压灯
- 31. 充电指示灯

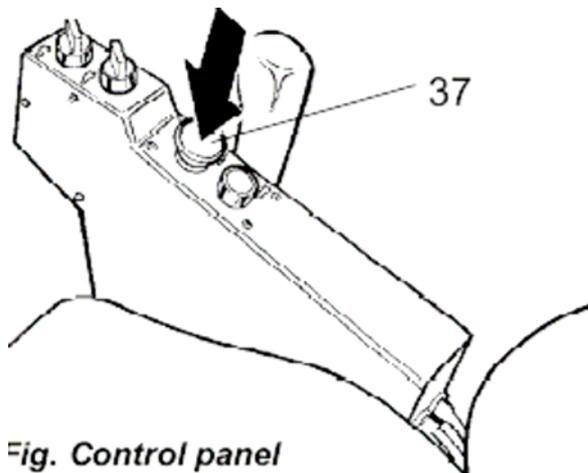


Fig. Control panel

控制盘

- 37. 备用/停车制动开关

仪表与灯-检查

将开关(1)旋转至中间位置。所有警报灯均应点亮 5 秒钟并且蜂鸣器发出声音。

在此期间检查警报灯是否亮起。检查电压表的读数是否至少为 12 伏并检查柴油表(15)是否显示读数。

检查充电警报灯(31)，油压灯(28)和停车制动器(27)的情况。

小时计(26)记录并显示柴油发动机的运转小时数。

预热灯(16)必须亮起。

停车制动-检查



确保备用/停车制动开关(37)确实在压入位置。如果未使用备用/停车制动，当在倾斜地面上起动时，压路机可能会滚动。

联锁装置 (选装)

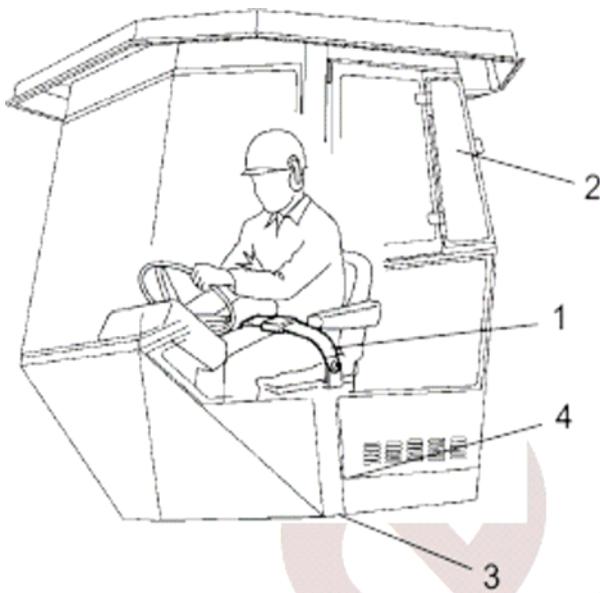
可以为压路机配备连锁装置。

在操作人员离开驾驶座椅 7 秒后，发动机关闭。

无论前进/后退操纵手柄在中位还是在行驶位置，发动机都将停止运转。

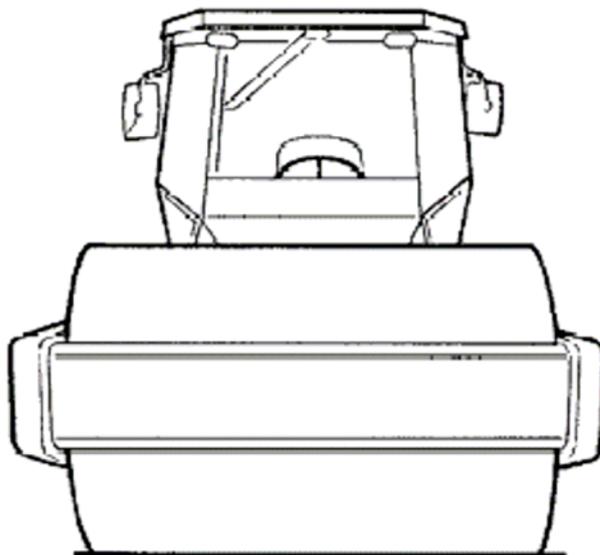
在使用停车制动的情况下，发动机将不会停止运转。

操作——起动



操作台

1. 座椅安全带
2. 驾驶室
3. 橡胶元件
4. 防滑



观察

操作员位置

如果压路机装备了驾驶室,则需要确保系好提供的座椅安全带(1)并佩戴防护帽。



如果座椅安全带(1)显示磨损的痕迹或受到较大的力的情况下,需要将其更换。



检查平台上的橡胶元件是否完整无损。磨损的橡胶元件将对舒适性产生不利影响。



确保平台的防滑性(4)良好。如果防滑摩擦力不足,进行更换。



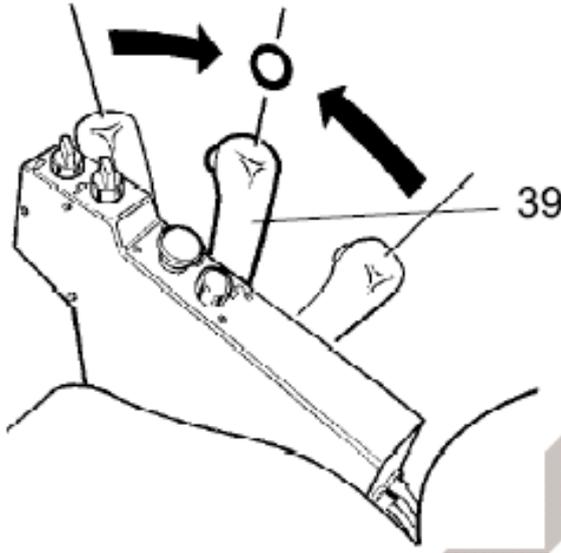
如果机器配备了驾驶室,确保使驾驶室的门在机器运转时处于关闭状态。

观察

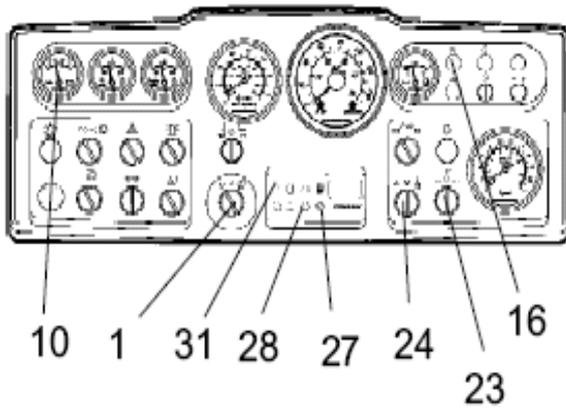
在起动前,务必观察前后是否有障碍物。

应保持所有驾驶室窗户的清洁并正确调整后视镜。

起动



控制盘
39. 操纵手柄



仪表盘
1. 启动器开关
10. 电压表 (选装)
15. 柴油表
16. 预热灯
23. 发动机转速控制器
24. 振幅选择器
27. 刹车灯
28. 油压灯
31. 充电指示灯

起动

起动发动机

将前进/后退操纵手柄(39)放在中位。如控制杆位于其他任何位置上发动机都无法起动。

可以在位置 0 上将振幅选择器(24)设置成高/低振动工作的形式。

在空转位置设置发动机转速控制器(23)。向右转动启动器开关(1)至最初位置。此时,预热灯(16)亮起。当该灯熄灭时,将控制器转向起动位置,发动机一旦起动立即将其释放。当起动冷的机器时,这一点尤为重要。



不要使起动电动机运行太长时间。如果不能立即起动发动机,请稍等一下再起动发动机。

使发动机空转几分钟以预热,如果环境温度低于+10°C (50°F)空转的时间需要更长。

在使发动机预热期间,检查油压(28)和充电(31)警报灯是否亮起,并检查电压表(10)显示的读数是否 13-14 伏特。停车制动警报灯(27)必须仍然处于点亮状态。

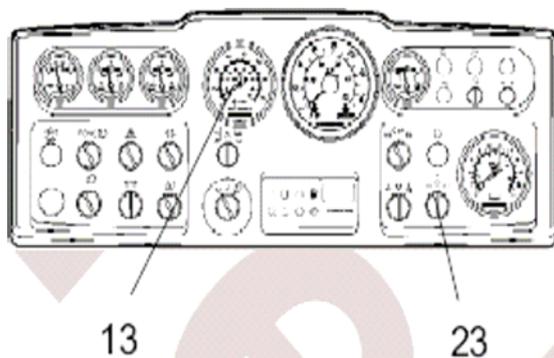


如果发动机在室内运转期间,需要确保良好的通风(抽气)条件。有一氧化碳中毒的危险。



当起动并驾驶冷机器时,意味着液压油温度较低。在机器达到正常工作温度之前,制动距离比正常情况下要长。

操作——驾驶



仪表盘图

- 13. 转速表 (选装)
- 23. 发动机转速控制器

压路机的操纵



在任何情况下都不得在地面上操纵机器。所有的操作项目必须由操作人员坐在机器上完成。

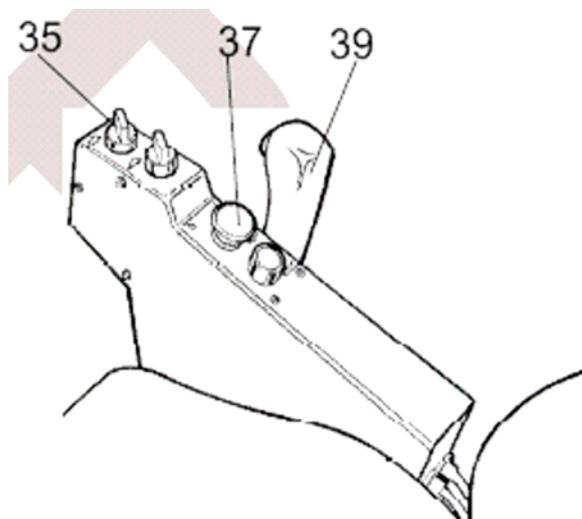
转动发动机转速控制器 (23) 至 2,200 rpm 的位置。

在压路机处于静止状态期间, 通过分别向左右转动方向盘一次以检查转向是否工作正常。



确保压路机前后方区域畅通无阻。

操作——驾驶



控制盘

- 35. 速度选择器
- 37. 备用/停车制动开关
- 39. 操纵手柄



拉起备用/停车制动开关(37) 并检查此时停车制动报警灯是否关闭。如果压路机在斜坡上, 为其滑动做好准备。

将速度选择器(35) 设置成要求的模式, 请见控制盘上的贴纸。

最高速度

低 钢轮/低 后桥	3 km/h
高 钢轮/低 后桥	5 km/h
低 钢轮/高 后桥	4 km/h
高 钢轮/高 后桥	8 km/h



高/高模式仅适用于在平滑路面上行驶。

根据要求的行驶方向, 小心地前后移动操纵手柄(39)。随着将操纵手柄移出中位, 压路机运行速度开始相应提高。

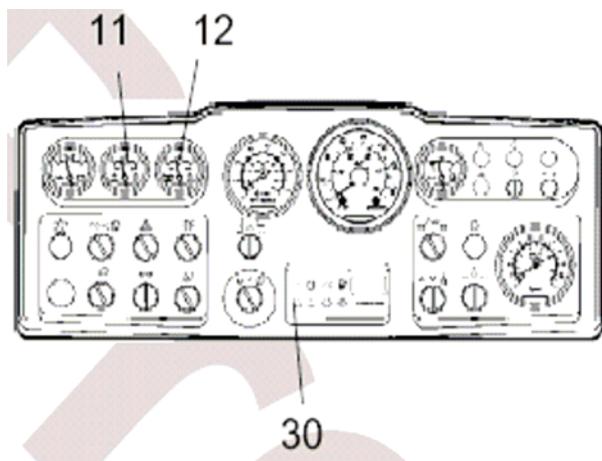


应始终通过使用操纵手柄控制行驶速度, 决不通过改变发动机运转速度来控制行驶速度。



在压路机缓慢向前移动期间, 通过按下备用/停车制动开关来测试备用制动性能。

操作——驾驶



仪表盘

- 11. 液压油温度 (选装)
- 12. 发动机温度 (选装)
- 30. 报警灯, 空气过滤器

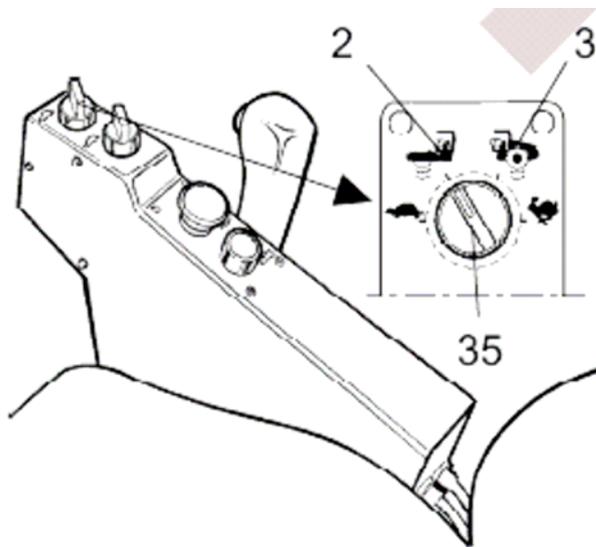
操作——驾驶

在驾驶过程中, 检查各仪表显示的读数是否正常。在出现不正常数值或蜂鸣器有响声时, 则需要立即停机。检查并排除故障。同时, 请参阅有关保养的章节和发动机手册。



如果空气过滤器报警灯 (30) 在运转过程中亮起(当柴油发动机全速运转时), 必须清洁或更换主滤器。请参阅保养手册。

在有障碍的路面上操作



控制盘

- 35. 速度选择器
- 2. 位置 2
- 3. 位置 3

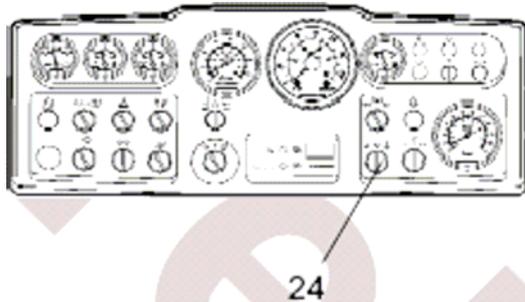
如果机器被卡住, 转动下面显示的按钮。

如果钢轮打滑, 则转动按钮 (35) 至位置 2。

如后轮轮胎打滑, 则转动按钮 (35) 至位置 3。

当机器重新得到控制时, 在将其恢复至原先位置。

操作——振动



仪表盘

24. 振幅选择器, 低/0/高

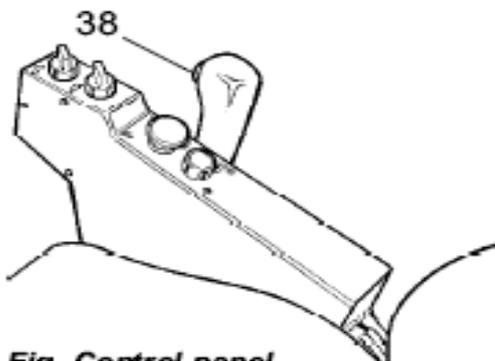
振幅/频率-转换开关

有两种钢轮振动设置。使用开关(24)进行调整。

向左转动按钮可以实现低振幅/高频率;反之,向右转动按钮可以实现高振幅/低频率。



在实施振动工作时,振幅设置可能无法执行。振幅的设置可以先断开振动在振动停止后进行。



操纵手柄

38. 开关, 振动 开/关

手动振动-开启



在压路机处于静止状态期间,决不要开启振动。因为这样做可能会损坏路面或机器。

使用位于操纵手柄的开关(38)接通或断开振动。

在压路机进入静止状态之前,总是断开振动。

如果正在使用停车制动,发动机将不停止运转。

操作——停机

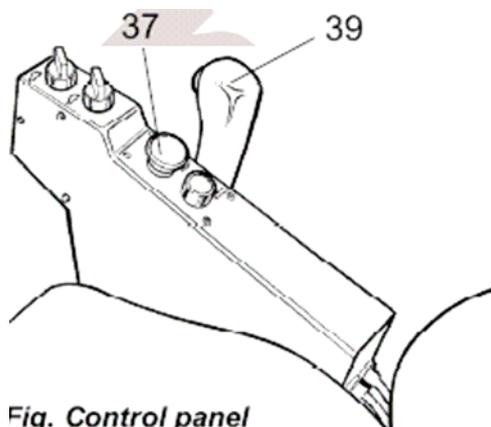


Fig. Control panel

控制盘

- 37. 备用/停车制动器把手
- 39. 操纵手柄

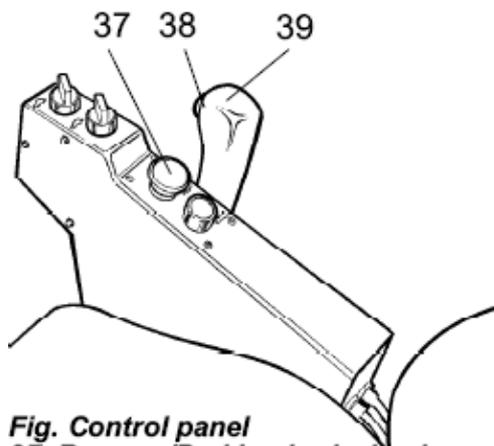


Fig. Control panel

控制盘

- 37. 备用/停车制动器把手
- 38. 开关, 振动接通/断开
- 39. 操纵手柄

制动

紧急制动器

通常使用前进/后退操纵手柄施加制动。当操纵手柄移至中间位置时，液压传动阻止并减慢压路机的行进速度。

每个钢轮马达内的盘式制动器在运行时作紧急制动，在静止时作停车制动。



制动时，按下备用/停车制动按钮（37），紧握方向盘并准备突然停车。

制动后，将前进/后退操纵手柄移回至中间位置，并拉起紧急/停车制动按钮。

正常制动

按下开关（38）断开振动。

将操纵手柄（39）移至中间位置以停止压路机。转动发动机速度控制至空转状态。让发动机空转几分钟冷却下来。

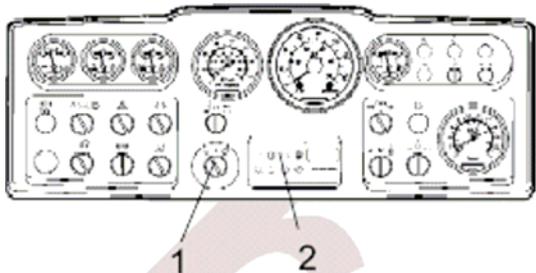


当起动并驾驶一辆温度较低的机器时，记住液压油温度也很低，因此制动距离可能比正常情况下要长，直到机器达到正常工作温度。



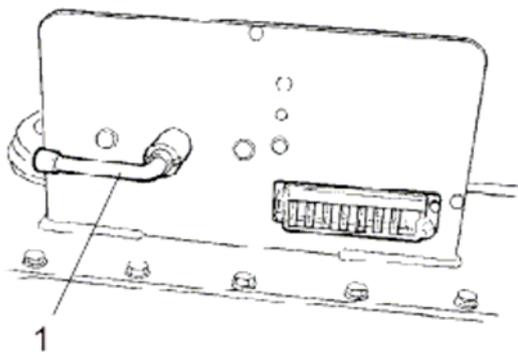
当在倾斜地面上行驶时，要一直按住备用/停车制动按钮（37），即使是短暂停机。

操作——停机



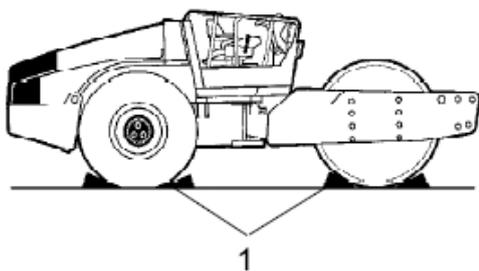
仪表盘

1. 起动开关
2. 警示灯盘



牵引机机架后左方图

1. 主开关



布置图

1. 垫木

关闭机器

检查仪表和警示灯，查看是否指示有故障发生。断开所有电灯及其他电气功能。

转动起动开关（1）至左侧关闭位置。压路机上如果没有驾驶室，需将仪表盖放下并锁上。

停车

主开关

白天离开压路机前，将主开关（1）转至断开位置并取下把手。

这样可阻止电瓶放电，同时使未经授权的人难以起动并操作机器。锁上发动机机舱门。

堵塞钢轮



决不允许发动机运行时攀爬机器，除非紧急/停车制动把手已被按下。

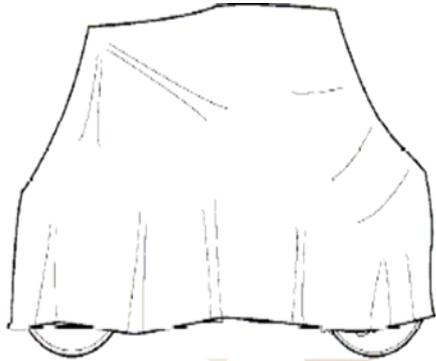


确保压路机停放在不妨碍其他人员或车辆通行的安全地方。如果压路机停放在倾斜地面上，堵塞钢轮以防滑动。



谨防冬季结冰危险。
用适当的防冻液混合物注满发动机冷却系统和驾驶室内挡风玻璃洗涤瓶。也可参阅保养说明。

长期停放



压路机天气保护



当长期（超过一个月）停放时，应遵照以下说明。

当停放长达 6 个月时，可采取以下这些措施。

在压路机重新试车之前，以 * 号表示的各项必须返回预存储状态。

发动机

* 参考为压路机提供的发动机手册中的制造商的说明。

电瓶

* 从机器中取出电瓶。清洁电瓶并检查电解液液位是否符合要求（参见标题“每运行 50 小时”下的内容），每月一次对电瓶进行点滴式充电。

空气过滤器，排气管

* 用塑料或者胶布罩住空气过滤器（参见标题“每运行 50 小时”或者“每运行 1000 小时”下的内容）或者过滤器开口处。这是为了避免湿气进入发动机。

柴油箱

完全注满油箱以防止冷凝。

液压油箱

注满液压油箱至最高液位标志（参见标题“每运行 10 小时”下的内容）。

轮胎（各种气候）

检查轮胎压力是否在 220kPa (2.2kp/cm²), (32 psi)。

长期停放

转向油缸，铰链等

用润滑脂润滑转向油缸活塞。

润滑发动机舱和驾驶室门上的铰链。润滑前进/后退控制两端（光亮零件）（参见标题为“每运行 500 个小时”项下的内容）

罩盖及防水油布

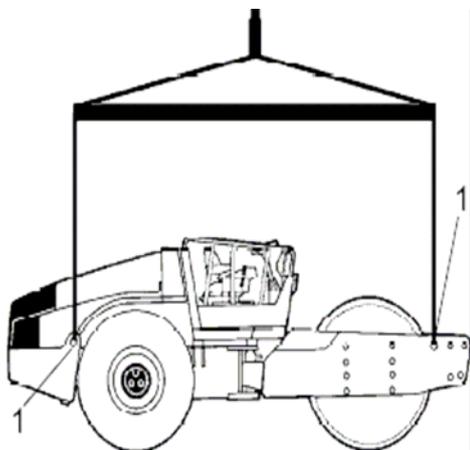
* 放下仪表盘上方的仪表盖。

* 用防水油布盖住整个压路机。在地面和防水油布之间必须留有空隙。

* 如果可能的话，将压路机最好存放在室内，尤其是恒温的建筑内。

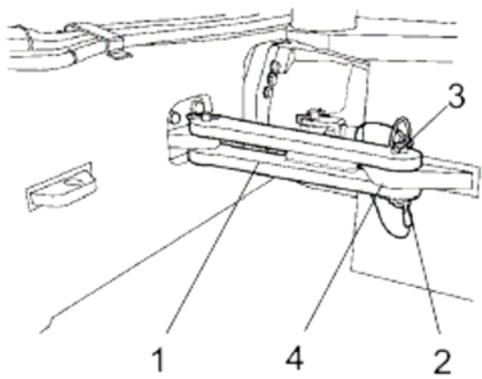
杂项

重量：参照压路机上的提升板



准备提升的压路机

1. 提升板



位于锁定位置的铰接

1. 锁定臂
2. 锁定销
3. 锁定柱头螺栓
4. 锁定环

提升

提升压路机



机器的总重标注在提升板（1）上。也可参考技术规范。



起重设备如链条、钢丝、吊带和吊钩等，其尺寸必须符合与起重设备相关的安全规定。



远离起重机器！确保吊钩已经适当固定。

锁定铰接



必须锁定铰接以防提升时压路机突然摆动

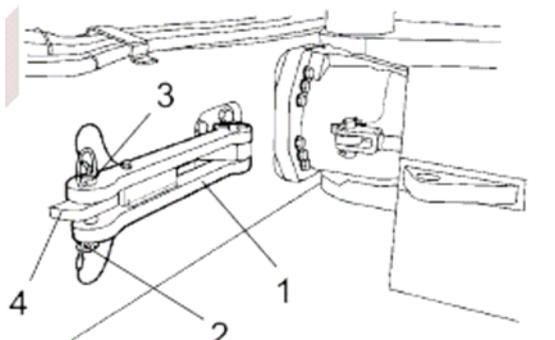
转动方向盘至正前方位置。推进紧急/停车制动按钮。

拔出最下方的锁定销（2）（与一根钢丝相连）。拉起锁定销钉（3）（与一根钢丝相连）。

拉开锁定臂（1）并固定到牵引机架较上面的锁定环（4）上。

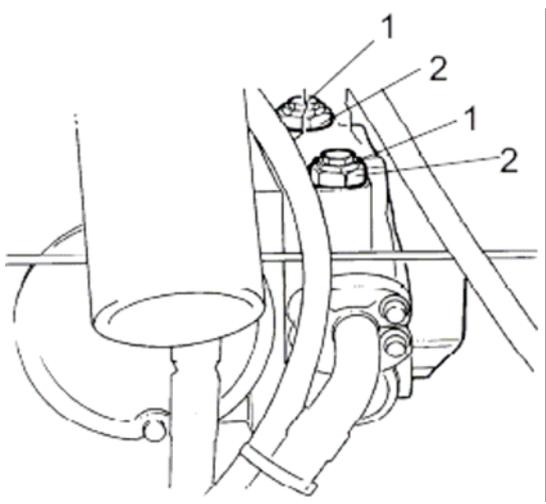
将锁定柱头螺栓（3）贯穿锁定臂（1）和锁定环（4）的孔中，并在锁定销（2）的位置固定柱头螺栓。

杂项



处于打开位置的铰接

1. 锁定臂
2. 锁定销
3. 锁定柱头螺栓
4. 锁定环



推进泵

1. 牵引阀
2. 防松螺母

解除铰接锁定



记住在运行前解除铰接锁定。

将锁定臂(1)折进去并用锁定柱头螺栓(3)固定在锁定环(4)上。插入最下方的锁定销(2)以固定柱头螺栓。锁定环(4)位于钢轮架上。

牵引

压路机可遵照下列说明最多移动 300 米远 (1000 英尺)。

方法 1

发动机运转时进行短距离牵引



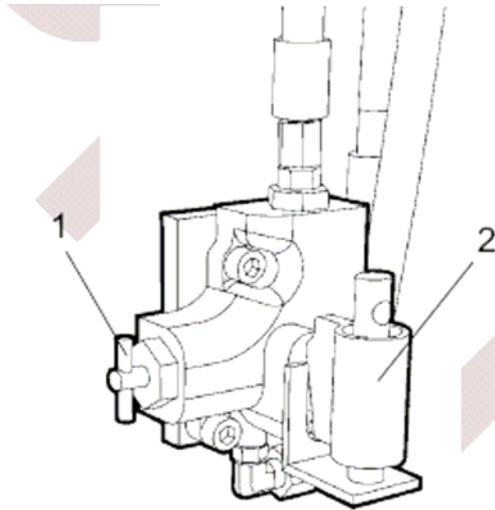
按下紧急/停车制动按钮，暂时关闭发动机。堵塞钢轮以防止压路机滑动。

将多功能阀(1)(最下方六角螺母)拧到适当位置，逆时针转动两个牵引阀(2)(中间六角螺母)三圈。这些阀均位于前驱动泵上。

起动发动机使其空转。

现在可以牵引压路机，也可以对其进行转向操作，如果转向系统仍然起作用的话。

杂项



- 1. 激活制动器的把手
- 2. 泵杆

方法 2

发动机不运转时进行短距离牵引



堵塞钢轮和轮胎以阻止制动器松开时压路机滑动。

将一个钢杆置于泵杆（2）内，上下移动钢杆直到制动器松开或者直到感觉到一定量的液压阻力。

制动器现已松开，可以对压路机进行**低速**牵引。



牵引后，拉起把手（1）激活制动器。



当不用泵时，用挂锁将泵锁上。

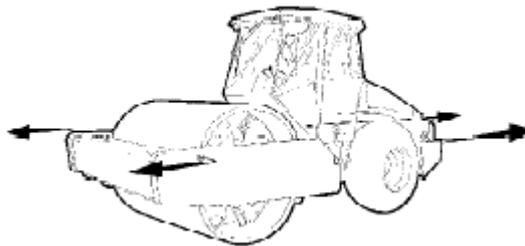
牵引压路机



当牵引/恢复机器时，压路机必须用牵引车制动。当压路机没有制动时，必须使用牵引杆。



牵引压路机时必须缓慢进行，最大速度 3km/h (2mph)，而且只能进行最长 300 米（300 码）的短距离牵引。



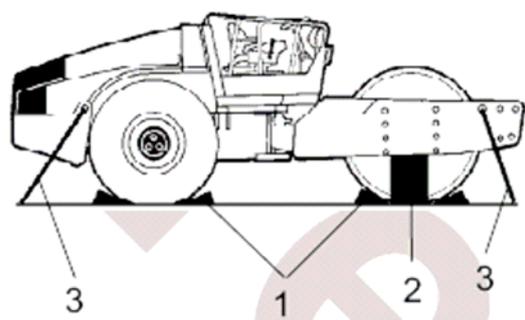
牵引图

当牵引/恢复一辆机器时，牵引设备必须连接到两个提升孔上。拉力必须如图所示水平作用于机器上。最大总拉力高达 380kN (85430 lbf)



根据上述方法 1 或 2，恢复牵引中的各项操作。

杂项



运输图

1. 楔木
2. 钢轮架
3. 绑带

准备运输的压路机



在提升和运输前，先锁定铰接。遵照相关标题的说明进行。

用楔木垫起钢轮（1）并固定楔木到运输车上。

当捆绑时，垫起钢轮架（2）以避免钢轮上的橡胶悬架负荷过多。

用绑带从四角捆紧压路机，标志（3）指示固定点。



记住在启动压路机前将铰接恢复为未锁定状态。

操作说明——概要



1. 遵守安全手册中规定的安全说明。
2. 确保遵照保养部分所有说明。
3. 将主开关置于接通位置。
4. 将前进/后退操纵手柄移至中间位置。
5. 设置手动/自动振动开关到 0 位置。
6. 设置发动机速度控制器为空转（900rpm）。
7. 起动发动机，让其运转升温。
8. 设置发动机速度控制到操作位置（2200rpm）。
9. 将紧急/停车制动按钮置于拉出位置。



10. 驾驶压路机。小心操作操纵手柄。



11. 测试制动器。记住如果压路机温度低则制动距离会变长。

12. 仅在压路机行进中方可使用振动功能。



13. 紧急情况下：
 - 按下紧急/停车制动器按钮。
 - 紧握方向盘。
 - 做好突然停车准备。

14. 停车时：
 - 按下备用/停车制动按钮
 - 关闭发动机，垫起钢轮和车轮。

15. 提升时：— 参照说明书中相关部分。

16. 牵引时：— 参照说明书中相关部分。

17. 运输时：— 参照说明书中相关部分。

18. 复原时— 参照说明书中相关部分。

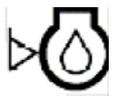
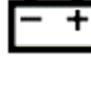
保养——润滑剂和符号

			使用优质润滑剂及推荐使用量。太多油脂会导致过热，致使磨损加快。
	机油		空气温度：-15°C ~ +50°C (5°F ~ 122°F) Shell Rimula Super 15W/40, API CH-4 或者等价物。
	液压油		空气温度：-15°C ~ +40°C (5°F ~ 104°F) Shell Tellus TX68 或者同等油品。 空气温度超过+40°C (104°F) Shell Tellus T100 或者同等油品。
	生物液压油		BP Biohyd SE-S46 当出厂时，机器可能已经注满了可生物降解的液压油。当更换或者加注液压油时，必须使用同种类型的液压油。
	传动油		空气温度：-15°C ~ +40°C (5°F ~ 104°F) Shell Spirax AX 80W/90, API GL-5 或者同等油品。 空气温度：0°C (32°F) ~ 超过 40°C (104°F) Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5 或者同等油品。
	钢轮油		Mobil SHC 629
	润滑脂		Shell Retinax LX2 或者同等润滑脂用于其它润滑点。
	柴油		参见发动机手册。
	冷却剂		GlycoShell 或者同等级产品（与水 50/50 混合）。 防冻保护可达-37°C (-34.6°C)。



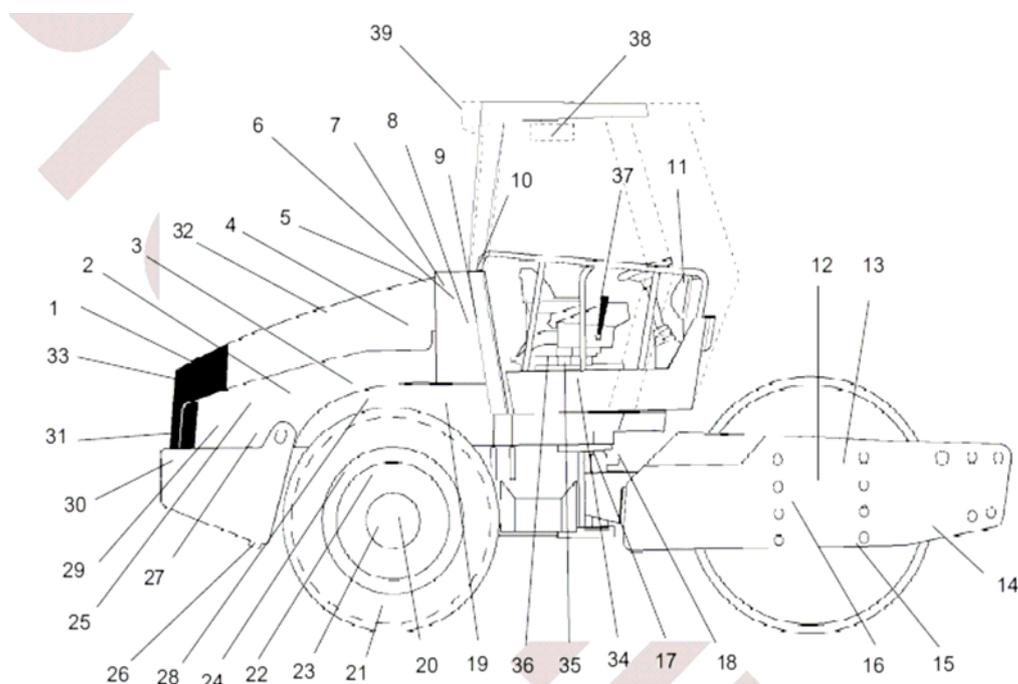
当在周围温度极高或极低的地区运行时，要求使用其它燃料和润滑剂。参见“特殊说明”一章，或者向戴纳派克公司咨询。

保养符号

	发动机，油位		轮胎压力
	发动机，过滤器		空气过滤器
	液压系统油箱，油位		电瓶
	液压油，过滤器		循环
	传动，油位		柴油过滤器
	钢轮，油位		冷却剂，液位
	润滑油		

保养——保养计划

服务和保养点



服务和保养点

- | | | |
|---------------------|-------------------|---------------------|
| 1. 散热器护栅 | 14. 刮板 | 27. 发动机悬挂, 4 个 |
| 2. 机油油位, 柴油机 | 15. 钢轮油, 油位塞, ×2 | 28. 加油泵, 柴油 |
| 3. 柴油, 燃油预过滤器 | 16. 橡胶元件和紧固螺钉 | 29. 柴油燃料, 加注口 |
| 4. 空气过滤器 | 17. 转向节 | 30. 电瓶 |
| 5. 发动机罩盖, 铰链 | 18. 转向油缸, ×2 | 31. 散热器 |
| 6. 液压系统油箱, 观察镜 | 19. 飞轮壳, 液压泵 | 32. 液压油冷却器 |
| 7. 通气过滤器 | 20. 车轮螺母 | 33. 传动皮带, 冷却, 交流发电机 |
| 8. 液压油过滤器, 2 个 | 21. 轮胎, 压力 | 34. 转向链 |
| 9. 排油口, 液压液存储器 | 22. 后轴, 差速器箱和升降梭箱 | 35. 座椅轴承 |
| 10. 液压油, 加注口 | 23. 后轴, 行星齿轮, 2 个 | 36. 转向链 |
| 11. 保险盒 | 24. 后轴悬挂, 两端 | 37. 前后/后退操纵手柄 |
| 12. 钢轮壳, 加注, 2 个过滤器 | 25. 机油过滤器, 柴油机 | 38. 新鲜空气过滤器 * |
| 13. 钢轮变速箱 | 26. 排油口, 燃油箱 | 39. 空调 * |

* 选装设备

保养计划

概述

按照规定的小时数，应当对机器进行定期保养。在不能使用小时数的情况下，可采用每天、每周等这样的保养周期。



检查柴油或者用油脂润滑时，注油之前要清除所有污垢。



也可遵照发动机手册中制造商的说明。

每运行 10 小时（每天）

参照下面目录找到需要参考部分的页码数。

上页图中位置	执行项目	注释
	在当天第一次起动机之前	
14	检查刮板设定	
1	检查冷却空气是否自由流动	
31	检查冷却剂液位	参考发动机手册
2	检查机油油位	参考发动机手册
29	补给燃料	
6	检查液压油箱的液位	
	测试刹车	

	在第一次运行 50 小时后 参照下列目录找到需要参考部分的页码。
--	--

上页图中位置	执行项目	注释
2	更换发动机机油和过滤器	参考发动机手册
3	更换柴油过滤器	参考发动机手册
8	更换液压油过滤器	
12	更换钢轮油	

保养——保养计划**每运行 50 小时（每周）**

参照下列目录找到需要参考部分的页码！

位置	执行项目	注释
	检查软管和接头是否泄漏	
4.	观察/清洁空气过滤器中的滤芯	按要求更换
20.	检查车轮螺母是否紧固	
21.	检查轮胎压力	
39.	检查交流电流	选装项

每运行 250 小时（每月）

参照下列目录找到需要参考部分的页码！

位置	执行项目	注释
22	检查后轴差速器箱和升降梭箱	
23	检查后轴行星齿轮的油位	
13	检查钢轮变速箱的油位	
15	检查钢轮油油位	
32	清洁冷却器	
20	检查螺栓关节	上述仅适用于新的或者检修过的部件
24	检查螺栓关节	上述仅适用于新的或者检修过的部件
16	检查橡胶元件和螺栓关节	
30	检查电瓶	

保养——保养计划**每运行 500 小时（每 3 个月）**

参照下列目录找到需要参考部分的页码！

位置	执行项目	注释
3	更换柴油过滤器	参考发动机手册
5	润滑控制和接头	
3	清洁柴油预滤器	
25	更换发动机机油和过滤器	参考发动机手册
36	润滑转向链	选装项
35	润滑座椅轴承	选装项

每运行 1000 小时（每 6 个月）

参照下列目录找到需要参考部分的页码！

位置	执行项目	注释
7	更换液压系统油箱上的通气过滤器	
8	更换液压油过滤器	
9	排净液压系统油箱中的凝结物	
26	排净柴油箱中的凝结物	
4	更换空气过滤器中的主滤芯	
22	更换差速器箱和升降梭箱的油	
23	更换后轴行星齿轮中的油	
38	更换驾驶室中的新鲜空气过滤器	选装项
	检查发动机气门间隙	参考发动机手册
33	检查传动皮带系统中皮带张力	参考发动机手册

保养——保养计划

每运行 2000 小时（每年）

参照下列目录找到需要参考部分的页码！

位置	执行项目	注释
9	更换液压油	
10	更换液压油	
12	更换钢轮油	
15	更换钢轮油	
13	更换钢轮减速箱油	
37	润滑前进/后退操纵手柄	
17	检查可转向联结	
18	检查转向油缸	
39	大修空调	选装项

保养——每运行 10 个小时的保养

保养-每运行 10 个小时的保养

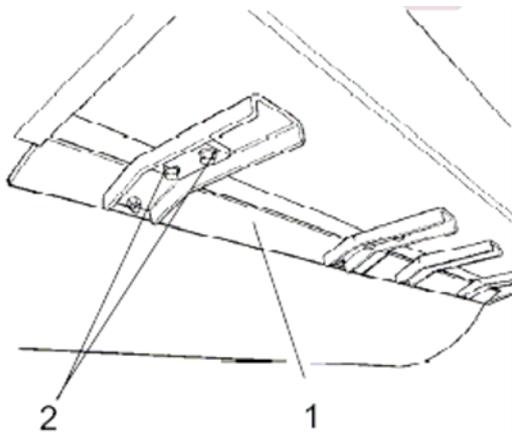


将压路机停放在水平面上。
当检查和调节时,如果不另行规定,应当关闭发动机,开启紧急/停车制动。

刮板-检查, 调整



当机器转弯时,应考虑到钢轮的移动。例如,如果所作调整比规定值小,则可能会损坏刮板,并加速钢轮磨损。



刮板

1. 刮板片
2. 螺栓

如果必要,按照下列步骤调整刮板与钢轮的距离:

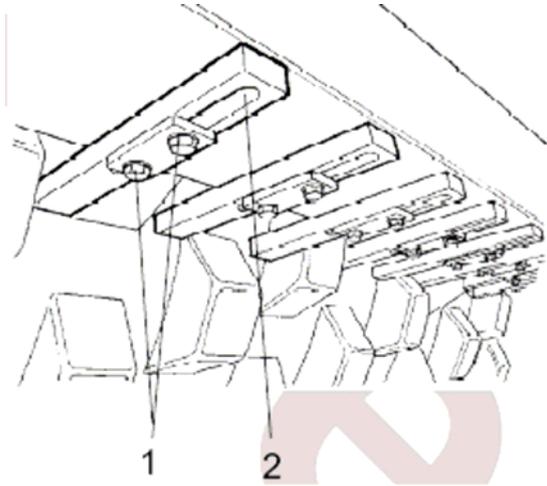
拧松刮板附件上的螺钉(2)。

然后调整刮板片(1)与钢轮的距离为 20cm。

拧紧螺栓(2)。

对其它刮板片(×4)重复同样步骤。

保养——每运行 10 个小时的保养



刮板

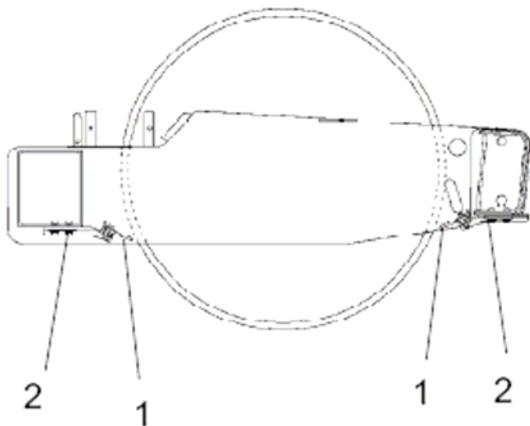
- 1. 螺栓
- 2. 刮板齿 (×18)

刮板，凸块钢轮

拧开螺栓 (1)，然后调整每个刮板齿 (2) 与钢轮的距离为 25mm (1.0in)。

使垫片之间每个刮板齿 (2) 居中。

拧紧螺栓 (1)。



刮板

- 1. 刮板片
- 2. 螺栓

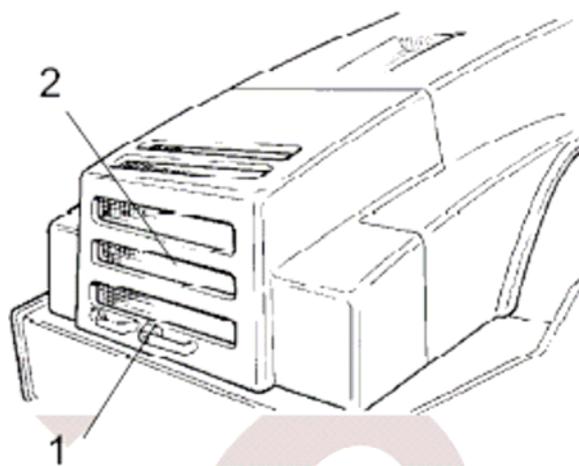
柔和刮板 (选装)

拧松螺栓 (2)。

然后，调整刮板片 (1) 使其轻轻接触钢轮。

拧紧螺栓 (2)。

保养——每运行 10 个小时



发动机罩

1. 机罩锁
2. 防护格栅

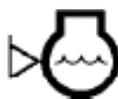
空气流通-检查

确保通过发动机罩内的防护格栅具有自由冷却空气循环。

为了打开发动机罩, 应向上转动锁臂 (1)。将发动机罩升高至其能够充分开启的位置, 检查左侧气压弹簧上的红色安全锁钩是否锁定。

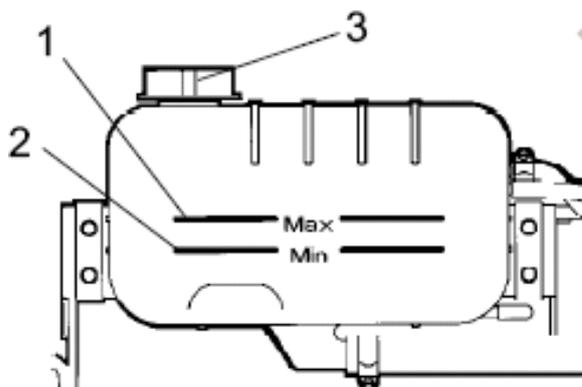


如果发动机的气压弹簧出现故障并且发动机罩在其上部位置-用垫块阻挡住发动机罩以防止其坠落。



冷却液液位-检查

检查冷却液液位是否在最高和最低刻度之间。



水箱

1. 最高液位
2. 最低液位
3. 加油口盖



在发动机变热时如果必须打开散热器盖, 需要格外注意。必须佩戴防护手套和护目镜。

加注由 50%的水和 50%的防冻液混合而成的混合物。请参阅说明书和发动机手册内的润滑说明部分。

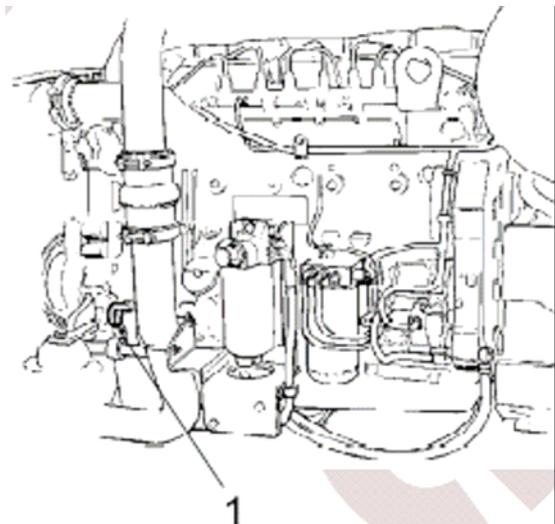


需要每隔一年冲洗系统一次并更换冷却液。同时, 确保通过冷却器的气流的畅通。

保养——每运行 10 个小时



柴油发动机-检查机油油位



在取出油尺时，注意不要接触发动机的任何热部件或散热器。有烫伤的危险。

油尺位于发动机的右侧。

拔出油尺(1)并检查油位是否处于上下刻度之间。

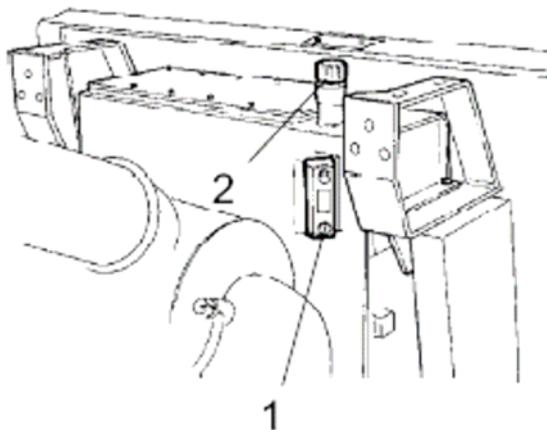
请参阅发动机使用说明书以进一步获取更详细的信息。

发动机机舱

1. 油尺



液压系统油箱-检查油位



将压路机停放在水平表面上并通过观察镜检查油位是否在最大和最小刻度之间。如果油位偏低，请加注润滑剂说明书内规定的类型的液压油。

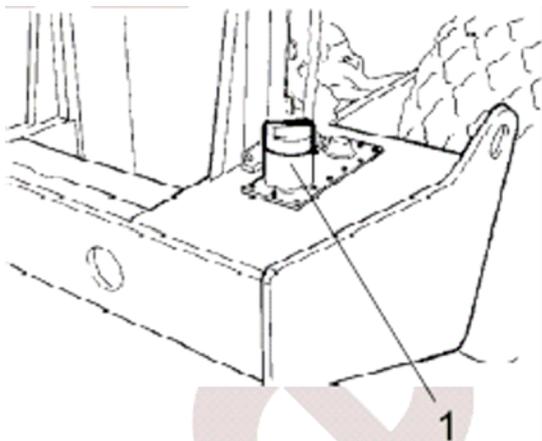
液压系统油箱

1. 观察镜
2. 注油管

保养——每运行 10 个小时



柴油箱-加油



柴油箱

1. 注油管

每天需要加注柴油至注油管(1)的下边缘。遵照发动机生产商的关于柴油的规定执行。



关闭发动机。在加注柴油前可将加油枪紧靠在压路机的无绝缘零件上使其短路，加注柴油期间加油枪要紧靠注油管上。

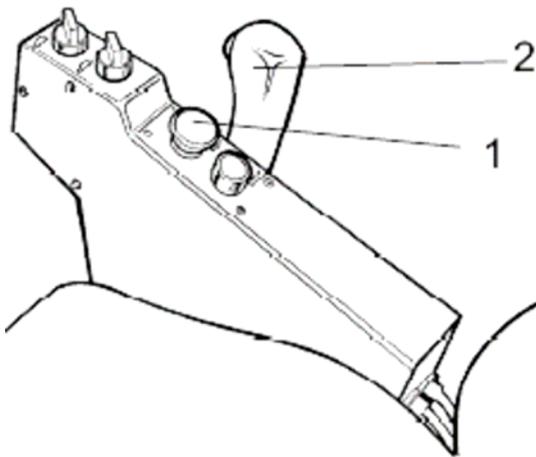


绝对不要在发动机运转期间加注柴油。不准吸烟并避免出现溢油现象。

柴油箱能够容纳 320 升 (31.7 gal) 的柴油。



制动器-检查



控制盘

1. 紧急/停车制动按钮
2. 操纵手柄



通过执行如下程序以检查制动器。

缓慢向前行驶压路机。

按下紧急/停车制动按钮(1)。仪表盘上报警灯应亮起并且压路机应停止。

检测完制动器后，将操纵手柄(2)设置在中间位置。

拉起紧急/停车制动按钮。

压路机已就位，准备实施工作。

保养——每运行 50 个小时

保养-每运行 50 个小时



将压路机停放在水平面上。除非另有规定, 在进行检查和调整时, 应关闭发动机并对紧急/停车制动施行制动。

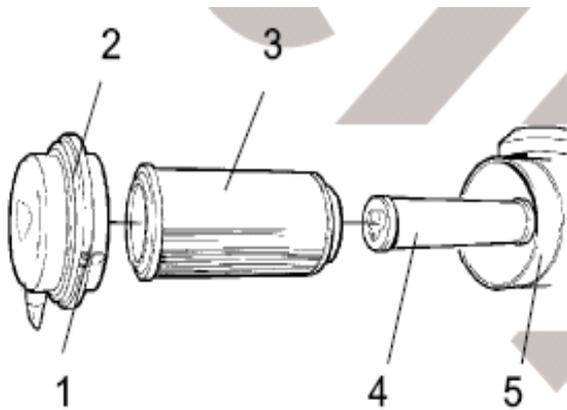


空气过滤器

检查-清洗



在发动机以最高速度运转期间, 如果控制盘上的报警灯亮起, 则需要更换或清洁空气过滤器主过滤器。



松开 3 个锁扣(1), 然后拔下盖 (2) 并拔出主过滤器 (3)。

不要取下安全过滤器 (4)。

空气过滤器

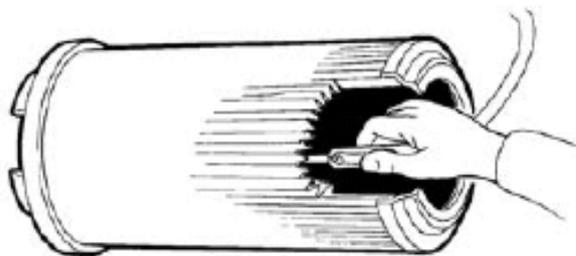
1. 锁扣
2. 盖
3. 主过滤器 (外)
4. 安全过滤器 (内)
5. 过滤器壳

保养——每运行 50 个小时



主过滤器-使用压缩空气清洁

当清洁主空气过滤器时, 使用最大压力为 5 巴的压缩空气。沿过滤器内侧上的纸褶上下吹气。



喷嘴必须与纸褶保持至少 2-3cm (0.8-1.2 in) 的距离保护纸制品不被压缩空气撕裂。



当使用压缩空气进行作业时, 必须佩戴护目镜。

主过滤器

将盖(2)的内侧和过滤器壳(5) 擦拭干净。



检查过滤器壳和吸管之间的软管夹是否松动以及软管是否完好无损。检查整个软管系统, 包括所有通向发动机的管路。

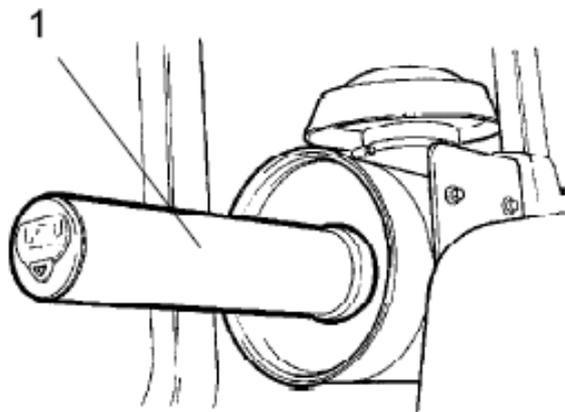


清洁 5 次或更少次数后必须更换主过滤器。



安全过滤器-更换

安全过滤器不能清洁。



为了更换安全过滤器(1), 将用过的过滤器从夹持器拔出并插入新的过滤器, 然后以相反的顺序安装空气过滤器。

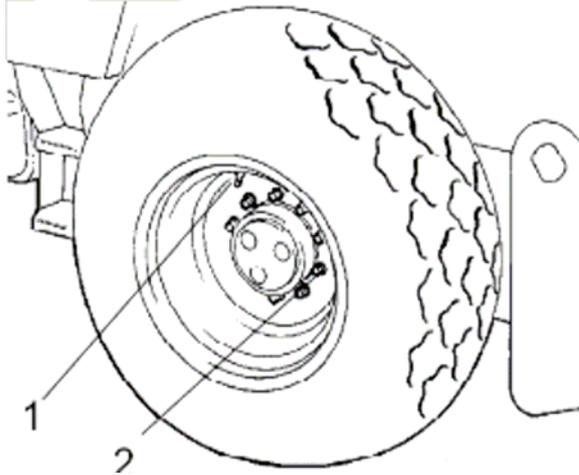
空气过滤器

1. 安全过滤器

保养——每运行 50 个小时



轮胎-气压-车轮螺母-拧紧



车轮

1. 气阀
2. 轮胎螺母

使用压力计检查轮胎气压。

如果是充液轮胎,在用泵抽液期间气阀(1)必须在“12点”位置。

建议的气压:见技术规范。

检查轮胎气压。



当更换轮胎时,两个轮胎具有相同的滚动半径是非常重要的。这对于确保后桥内的防滑部件发挥固有功能是必要的。

检查车轮螺母(2)的拧紧力矩, 470 Nm(350 lbf. ft.)

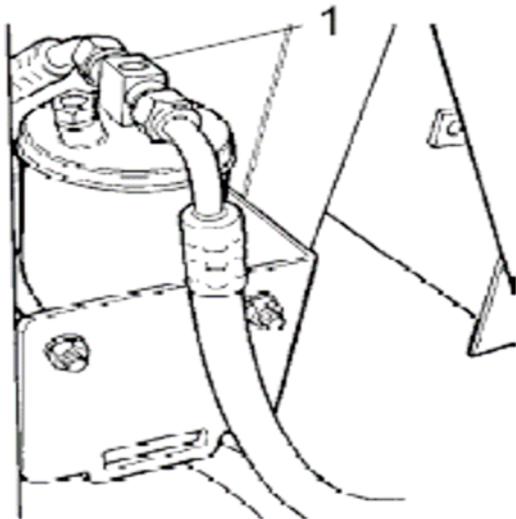
检查两个车轮和所有的螺母。(仅适用于新的机器或新安装的车轮)。



在给轮胎充气前,请检查随同压路机一起提供的安全手册。



自动气候控制(选装)-检查



干燥瓶

1. 观察镜

本手册内描述的系统是 ACC 型(自动气候控制)

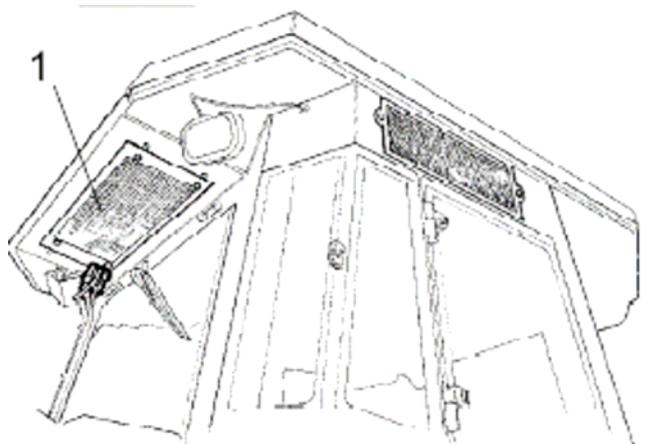


发动机运转时,绝对不要在钢轮下工作。将压路机停放在水平表面上。用垫木将车轮垫牢固以防止其前后移动并按下停车制动装置。

当装置运转时,打开发动机罩并通过观察镜(1)检查干燥瓶上是否有看得见的气泡。

干燥过滤器位于发动机机舱的前边左侧。如果通过观察镜可以看见气泡,表示制冷剂偏少。如果是这样的话,应停止装置。如果装置在制冷剂不足的情况下运行,可能对装置造成损坏。

保养——每运行 50 个小时



如果冷却能力明显降低, 则清洗位于驾驶室后边缘的冷凝器元件(1)。同时, 清洗驾驶室內的冷却装置。请参阅标题为每 2000 个小时的保养下的自动气候控制-检查。

驾驶室

1. 冷凝器元件

保养——每运行 250 个小时

保养-每运行 250 个小时

将压路机停放在水平面上。除非另有规定, 在进行检查和调整时, 应关闭发动机并对紧急/停车制动施行制动。



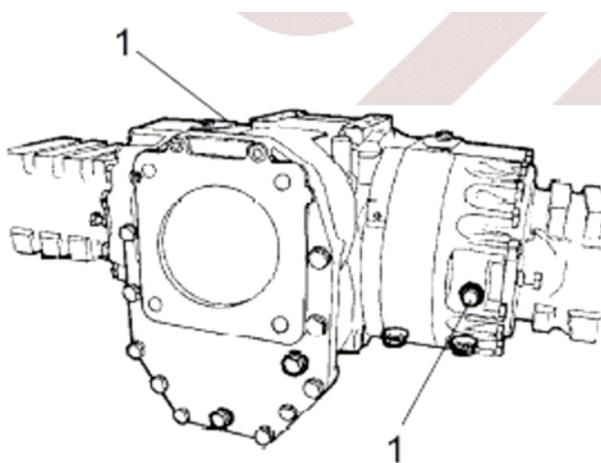
后桥差速器-检查油位

发动机运转时, 绝对不要在钢轮下工作。停放在水平表面上。用垫木将车轮垫牢固以防止其前后移动。



擦净并取下油位/注油塞(1) 然后检查是否油位已达到塞孔的下边缘。螺塞位于后桥的前侧和后侧。如果油位偏低, 则需要加注油液至适当位置。请按照润滑剂说明书的说明使用适当的传动油。

清洗并重新安装螺塞。



油位检查-差速器壳

1. 油位/注油塞 (2 个)

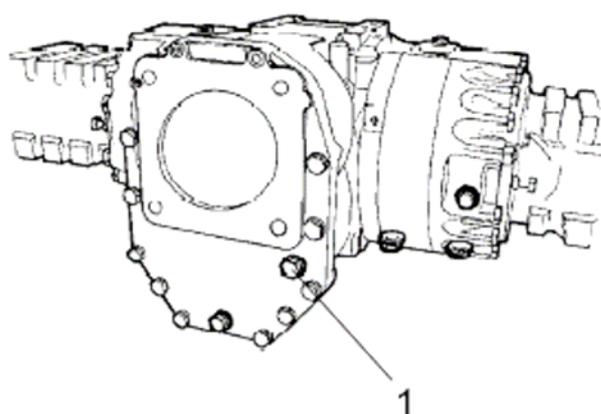
后桥升降梭箱-检查油位

发动机运转时, 绝对不要在钢轮下工作。停放在水平表面上。用垫木将车轮垫牢固以防止其前后移动。



擦净并取下油位/注油塞(1) 然后检查是否油位已达到塞孔的下边缘。如果油位偏低, 则需要加注油液至适当的位置。请按照润滑剂说明书的说明使用适当的传动油。

清洗并重新安装螺塞。



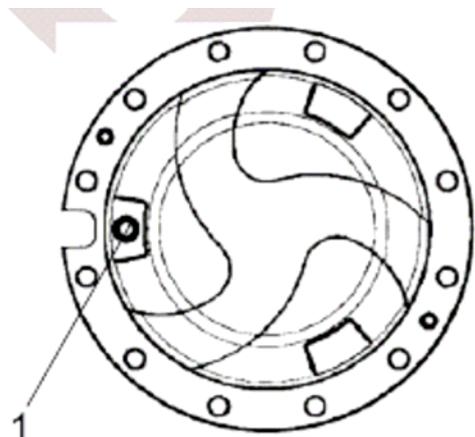
油位检查-升降梭箱

1. 油位/注油塞

保养——每运行 250 个小时



后桥行星齿轮-检查油位



移动压路机，将行星齿轮螺塞（1）置于“9点”。

擦净并取下油位塞（1）然后检查是否油位已达到塞孔的下边缘。如果油位偏低，则需要加注油液至适当位置。使用传动油。请参阅润滑说明书。

清洗并重新安装螺塞。

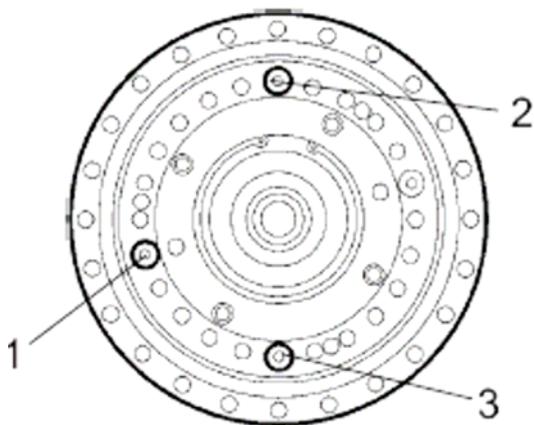
在后桥的其他行星齿轮上以相同的方式检查油位。

油位检查-行星齿轮图

1. 油位/注油塞



钢轮变速箱-检查油位



将液位塞（1）周围区域擦净，然后松开螺塞。

确保油位达到塞孔的下边缘。

如果液位偏低，则需要加注油液至适当位置。根据润滑剂说明书使用适当的传动油。

定位钢轮使注油塞（2）挺直。

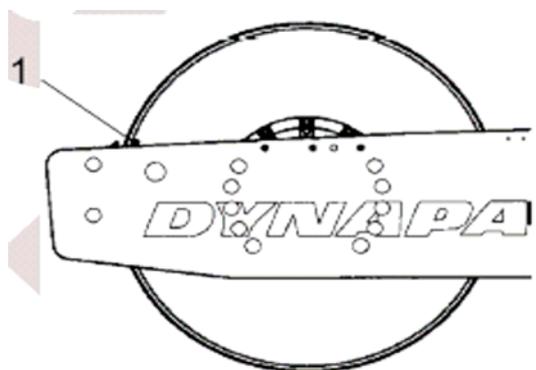
油位检查-钢轮变速箱

1. 油位塞
2. 注油塞
3. 排放塞

保养——每运行 250 个小时

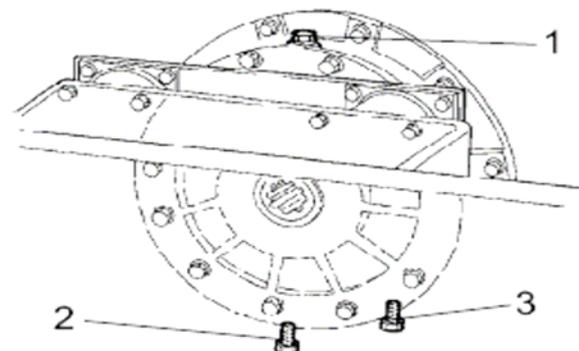


钢轮壳-检查油位



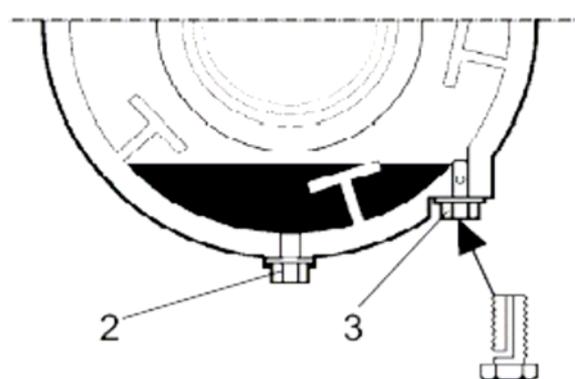
左钢轮侧面

1. 指示销



右钢轮侧面

1. 注油塞
2. 排油塞
3. 油位塞



钢轮壳

2. 排油塞
3. 油位塞

将机器停放在水平地面上以使位于钢轮内的指示销(1)与钢轮架成一条直线。

应将注油塞(1)和油位塞(3)擦拭干净。

拧开注油塞(1)。

然后, 松开钢轮下侧上面的油位塞(3)并将其拧松直到可以看见油位塞中间的孔。通过注油塞(1)加注油液直到有油液开始从油位塞(3)的孔流出。停止流动时, 油位应达到正确位置。



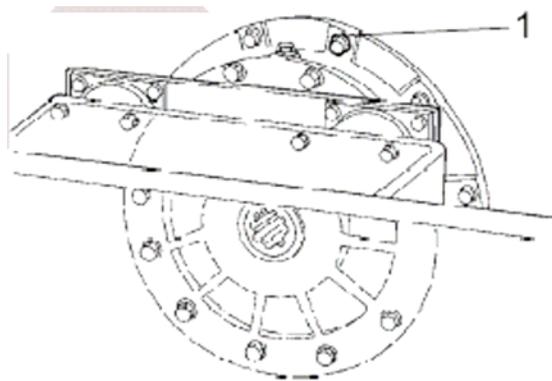
确保在钢轮壳内仅使用 MOBIL SHC 629 型钢轮油。



加注油液要适量, 不要过量加油-有过热的危险。

清洗并重新安装螺塞。同时, 在相对侧重复该程序。

保养——每运行 250 个小时

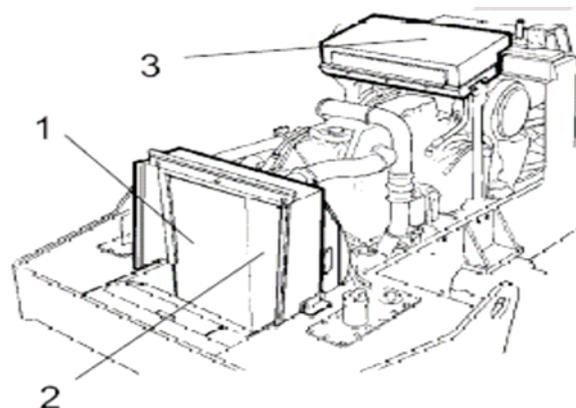


钢轮壳-清洗通气螺栓

清洗钢轮的通气孔和通气螺栓(1)。通气孔用于排除钢轮内的过剩压力。

钢轮

1. 通气螺栓



发动机机舱

1. 水冷器
2. 增压空气冷却器
3. 液压油冷却器

散热器-检查/清洗

检查空气能否通畅无阻地通过散热器(1), (2)和(3)。

使用压缩空气和高压喷水器冲洗遍布灰尘的散热器。

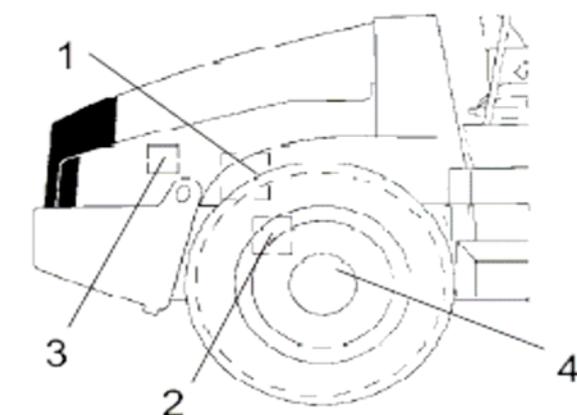
以与冷却气相反的方向通过冷却器吹气或水。



当使用高压清洗器时必须小心—不得将喷嘴放置在过于靠近散热器的位置。



当使用压缩空气或高压喷水器进行工作时,必须佩戴护目镜。



机器右侧

1. 转向泵
2. 后桥
3. 发动机悬架
4. 车轮螺母

螺栓联轴-检查扭紧力矩

转向泵抵靠发动机的力矩(1) 38Nm (28 lbf. ft)。

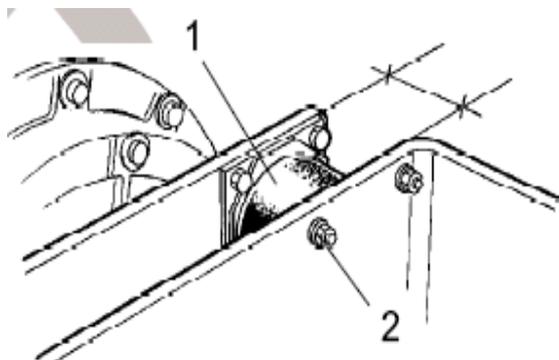
后桥悬架(2) 330Nm (243 lbf. ft), 已涂油。

发动机架(3)。检查所有的 M12 螺钉(×20) 是否紧固, 78Nm (57 lbf. ft)。

车轮螺母(4)。加查是否所有的螺母都已紧固, 470Nm, 已涂油。

(以上仅用于新的或更换的组件)。

保养——每运行 250 个小时



钢轮，振动端

1. 橡胶元件
2. 紧固螺栓

橡胶元件和紧固螺栓-检查

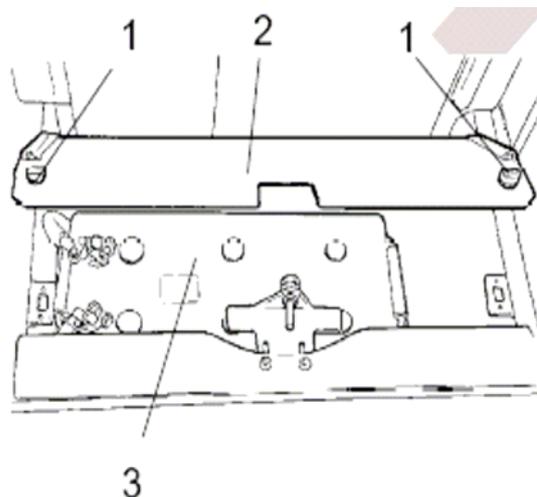
检查所有的橡胶减震块(1), 如果钢轮一侧 25%以上的减震块的裂缝深度超过 10-15mm (0.4-0.6 in.) 则需要更换所有减震块。

用刀片或尖锐物体做检查。

同时, 检查螺栓(2)是否紧固。



电瓶-检查电解液液位



电瓶架

1. 快速螺栓
2. 电瓶盖板
3. 电瓶

由于在交流发电机充电时电解液释放易爆气体, 因此在检查电瓶时应避免使用明火。

提升发动机机舱盖并卸下快速螺栓(1)。

抬起电瓶盖(2)。

将电瓶的顶部擦拭干净。

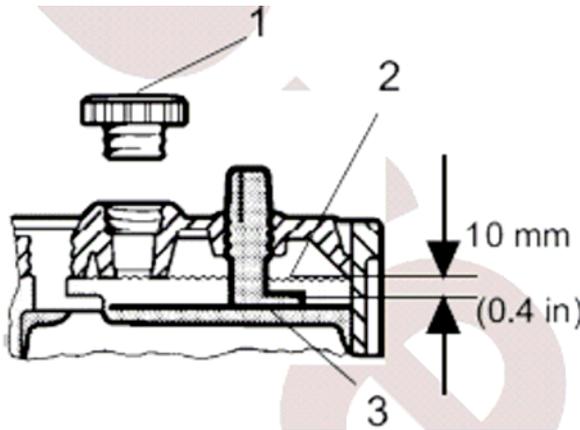


佩戴护目镜。电瓶含有腐蚀性酸。
如果人体接触到电解液, 应立即用清水冲洗。

保养——每运行 500 个小时



电瓶电格



电瓶电解液液位

1. 电瓶电格盖帽
2. 电瓶电解液
3. 板

取出电瓶电格盖帽(1)并确保电解液(2)高度在板(3)以上大约 10mm (0.4 in)。检查所有电瓶的液位。如果液位过低,则需要添加蒸馏水至适当的液位。

如果环境温度低于凝冻点,在添加蒸馏水之前使发动机运行一会以预热。否则,电解液可能会冻结。

确保电瓶盖内的通气孔不被阻塞,然后将电瓶盖帽放回原位。

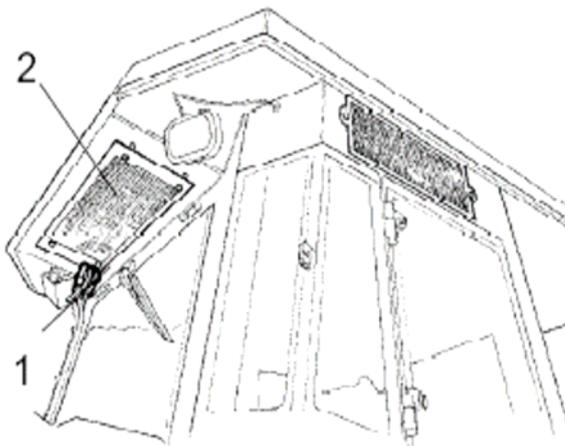
应保持电缆终端套管清洁并适当拧紧。清洗并用无酸凡士林润滑腐蚀的电缆终端套管。



妥当处理废电瓶。电瓶含铅对环境有害。



当断开电瓶时总是首先断开其负极电缆。当连接电瓶时,总是首先连接电瓶的正极电缆。



空调

1. 冷却胶管
2. 冷凝器软管



在对机器进行任何电焊工作之前,需要断开电瓶接地电缆以及与交流发电机连接的电气连接装置。

空调(选装)-检查

检查冷却胶管和连接装置并确保无能够表明制冷剂泄漏的油膜痕迹。

保养——每运行 500 个小时

保养-每运行 500 个小时

将压路机停放在水平地面上。



当进行检查和调整时, 应关闭发动机并使用紧急/停车制动, 除非另有规定。

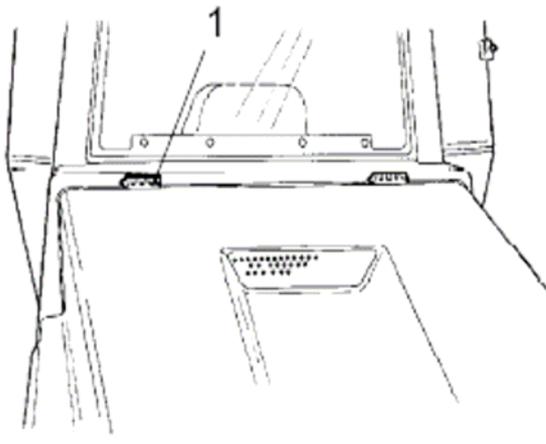
如果发动机在室内运转期间, 需要确保良好的通风(抽气)条件。



有一氧化碳中毒的危险。



控制装置和移动接头-润滑



用润滑脂润滑发动机罩铰链(1)以及驾驶座椅的滑轨, 并用润滑油润滑其它接头和控制装置。使用润滑脂润滑驾驶室铰链。请参阅润滑说明书。

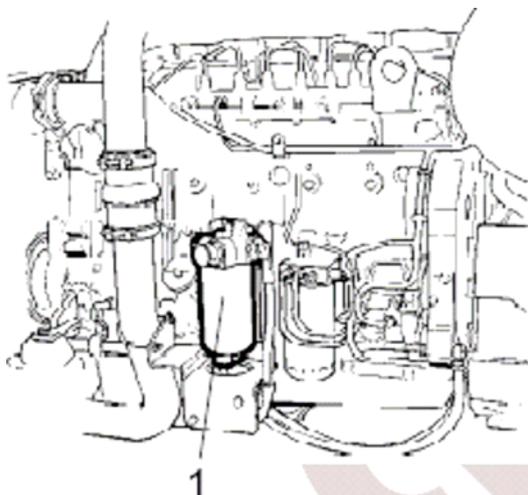
发动机罩

1. 铰链

保养——每运行 500 个小时



柴油预滤器-清洗



如果发动机在室内运转期间, 需要确保良好的通风(抽气)条件。有一氧化碳中毒的危险。

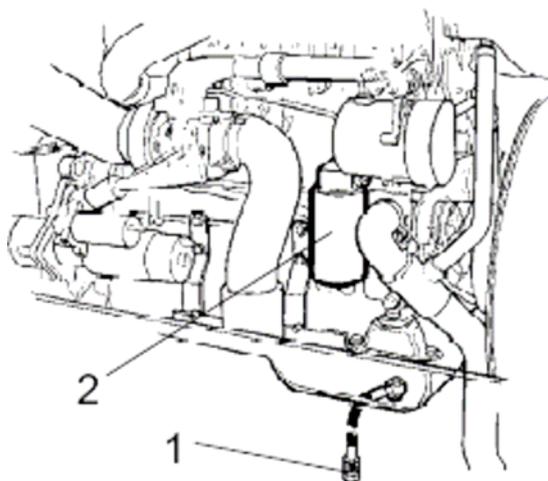
清河过滤器时, 请参阅发动机说明书中有关柴油系统的章节。

发动机机舱

1. 柴油预滤器



柴油发动机-更换机油和过滤器



排放油液和油时, 需要格外注意佩戴防护手套和护目镜。

排油塞从发动机底部最容易接触, 与后桥的软管相连。当发动机变热时进行排油工作。在排油塞下放置一个容积至少为 15 升 (4 gal) 的容器。

同时, 更换机油过滤器(2)。请参阅发动机手册。

发动机左侧

1. 排油塞
2. 机油过滤器

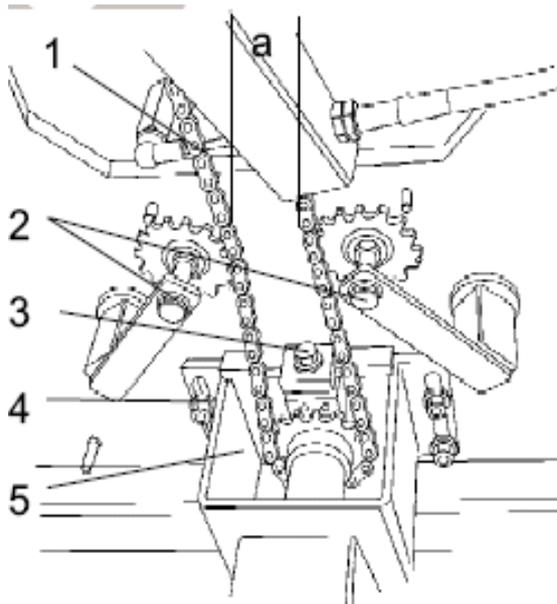


采用环保的方式适当处理排出的油液和废旧过滤器。

保养——每运行 500 个小时



转向链和座椅轴承-润滑



对于不带驾驶室的压路机属于选装项。



请牢记链条是转向机构所必需的部件。

清洗并润滑座椅轴承和转向阀之间的链条(1)。可以从操作人员位置的下方接触链条。

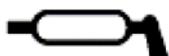
不需要取下链条。

操作人员位置的下面

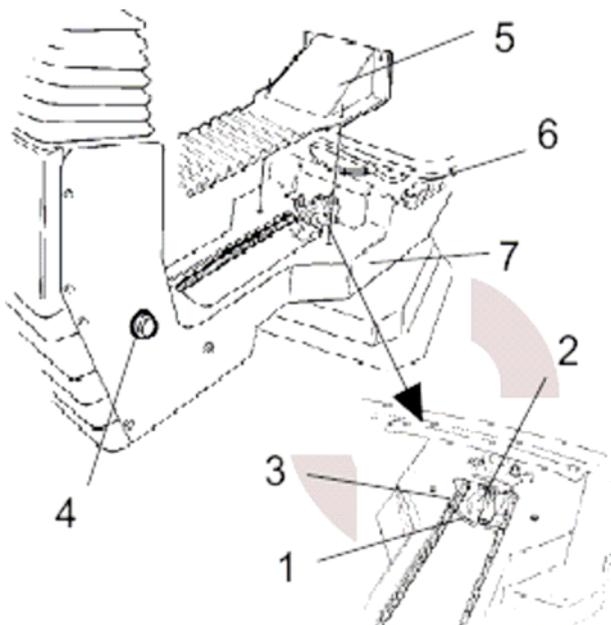
1. 转向链
2. 链条张紧装置
3. 调节螺母
4. 螺母
5. 控制阀座

如果链条变得松弛以致尺寸“a”小于30mm(1.2in)，可以按照如下步骤对其进行调整：拧松螺母(4)并用调整螺母(3)向后调整座(5)直到尺寸“a”达到50mm(2in)。

保养——每运行 500 个小时



座椅轴承-润滑



座椅轴承图

1. 润滑脂注入口
2. 嵌齿轮
3. 转向链
4. 调节螺栓
5. 盖
6. 滑轨
7. 回转联锁

对于不带驾驶室的压路机属于选装项。



请牢记链条是转向机构所必需的部件。

取下盖(5)即可以接触到黄油嘴(1)。可以使用手动黄油枪打三下。

润滑座椅锁紧装置(7) (可以从下方接触)。

同时, 润滑座椅滑轨(6)。



如果座椅开始变得不太灵活, 应在这里规定的润滑次数的基础上相应增加润滑频率。

清洗并润滑座椅和转向柱之间的链条(3)。

如果链条在链轮(2)变得松弛, 松开螺栓(4)并向前移动转向机。拧紧螺栓并检查链条的张力。

保养——每运行 1000 个小时

保养-每运行 1000 个小时



将压路机停放在水平面上。除非另有规定, 在进行检查和调整时, 应关闭发动机并对紧急/停车制动施行制动。



如果发动机在室内运转期间, 需要确保良好的通风(抽气)条件。有一氧化碳中毒的危险。



液压油过滤器-更换

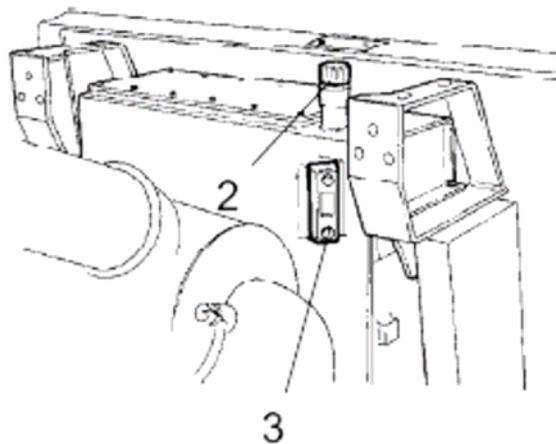
松开油箱顶部的过滤器盖/通气过滤器可以释放油箱内部的压力。

确保通气过滤器不被阻塞, 通过过滤器盖的空气必须在双向内有通畅的通道。

如果任一方向的通道被阻塞, 使用少量的柴油清洗并用压缩空气吹气直到障碍物被清除, 或更换新的过滤器盖。



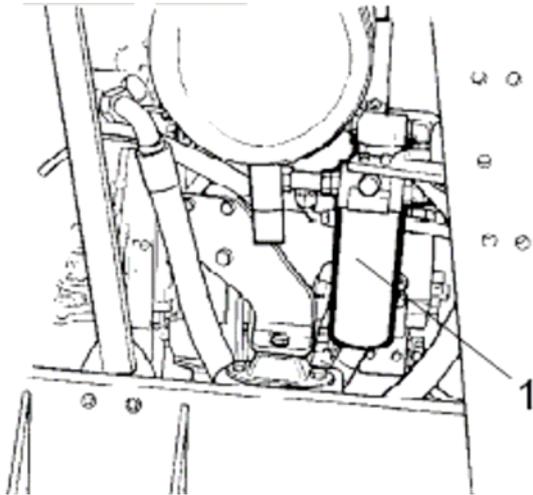
使用压缩空气进行工作时, 必须佩戴护目镜。



液压系统油箱

- 2. 过滤器盖/通气过滤器
- 3. 观察镜

保养——每运行 1000 个小时



发动机机舱

2. 液压油过滤器 (×2)

彻底清洁过滤器周围区域



取下过滤器(1)并采用认可的方式对其进行处理。这些过滤器都是一次性的不能进行清洗。



确保不要将使用过的密封环留在过滤器座上, 因为那样可能引起新旧垫片之间的渗漏。

彻底清洗过滤器座的密封表面。

将新鲜液压油薄涂于新过滤器上的橡胶垫上。手动拧紧过滤器。



首先拧紧过滤器直至其密封垫与过滤器附件接触。然后, 再反转半圈。不要过于猛烈地拧紧过滤器, 因为这样做可能损坏垫片。

启动发动机并确保无液压油从过滤器泄漏。利用观察镜(3)检查油位并按照要求加注。



如果发动机在室内运转期间, 需要确保良好的通风(抽气)条件。有一氧化碳中毒的危险。



液压系统油箱-排放

可以通过排油阀(1)排除液压系统油箱中产生的凝结物。

当长时间处于静止状态时(例如, 过夜停放), 按照如下步骤进行排放:

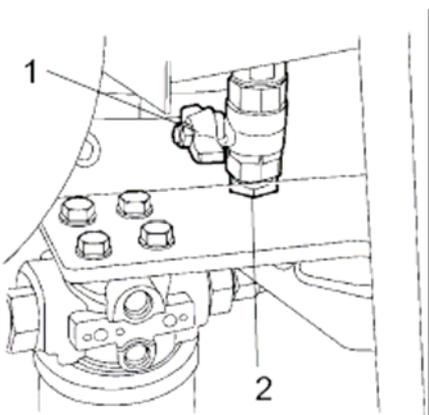
取下螺堵(2)。

在排油阀(1)下方放置一个容器。

打开排油阀(1)直到所有收集到的凝结核流出。

关闭排油阀。

重新安装螺堵。



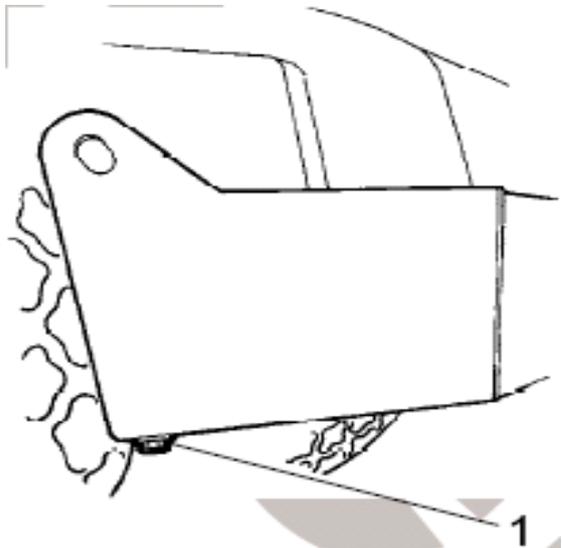
液压油箱下部

1. 排油阀
2. 螺堵

保养——每运行 1000 个小时



柴油箱-排水



柴油箱

1. 排油塞

通过柴油箱底部的排油塞可以将柴油箱内的水和沉淀物排除。



进行排放工作时必须加倍小心。不要使排油塞全部拧下，否则油液将全部流出柴油箱。

当长时间处于静止状态时(例如, 过夜停放), 需要排放。柴油油位应尽可能低。

压路机排油部位稍微偏低停放, 可使水和沉淀物聚集在排油塞附近(1), 有利于排净。

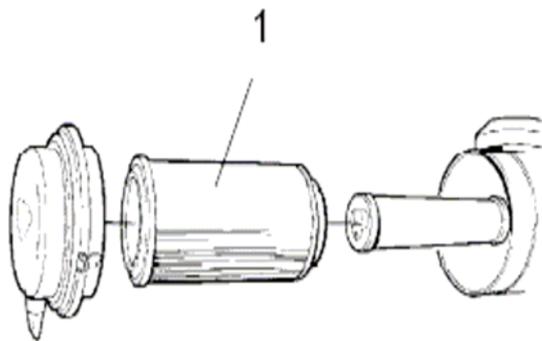
按照如下步骤进行排放工作:

在排油塞(1)下方放置一个容器。

取下螺塞并进行排水和沉淀物直到仅有纯净柴油从螺塞流出。重新安装螺塞。



空气过滤器-更换



空气过滤器

1. 主过滤器

更换空气过滤器主过滤器(1), 即使其仍未被清洗过 5 次, 见标题为“每运行 50 小时”内有更换过滤器的信息。

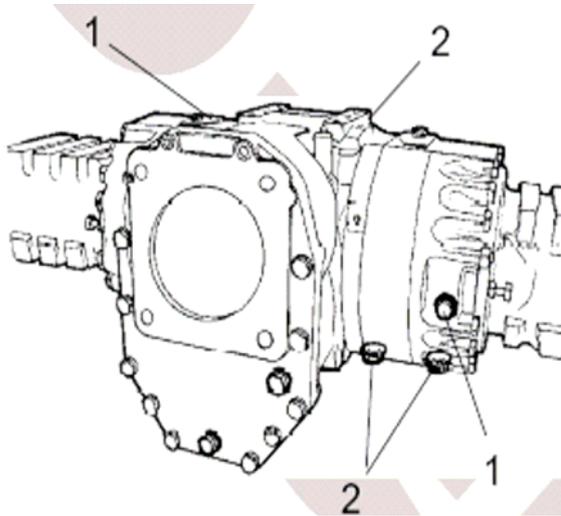


如果未更换阻塞的过滤器, 排烟将呈现黑色并且发动机将损失部分动力。同时, 有对发动机造成严重损坏的危险。

保养——每运行 1000 个小时



后桥差速器-换油



后桥

1. 油位/加油塞 (2 个)
2. 排油塞 (3 个)



发动机运转时,绝对不要在钢轮下工作。停放在水平表面上。用垫木将车轮垫牢固以防止其前后移动。

擦洗干净并取下油位/加油塞(1)和三个排油塞(2),将油液排入适当的容器内。油位/注油塞位于后桥的前后侧,排油塞位于后桥的下侧和后侧。容积为 12.5 升 (13.2qrs.)左右。



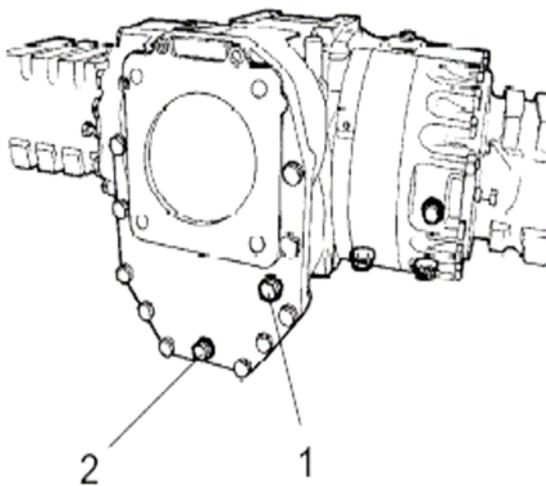
保存并采用认可的方式是当处理油液。

重新安装排油塞并加注新油直至达到适当的油位。

重新安装油位/加油塞。使用传动油,见润滑剂说明书。



后桥升降梭箱-换油



升降梭箱

1. 油位/加油塞
2. 排油塞



发动机运转时,绝对不要在钢轮下工作。停放在水平表面上。用垫木将车轮垫牢固以防止其前后移动。

擦洗干净并取下油位/注油塞(1)和三个排油塞(2),将油液排入适当的容器内。容积为 1,9 升 (2,0 qrs.)左右。



保存并采用认可的方式适当处理油液。

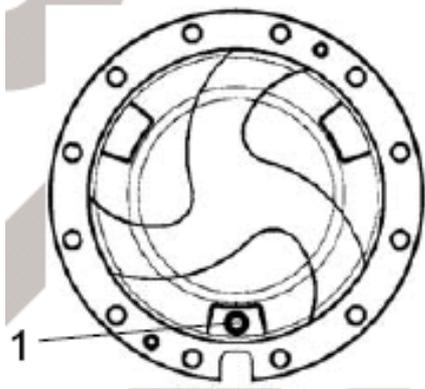
重新安装排油塞并加注新油直至达到适当的油位。

重新安装油位/注油塞。使用传动油,见润滑剂说明书。

保养——每运行 1000 个小时



后桥行星齿轮-换油



行星齿轮/排放位置图

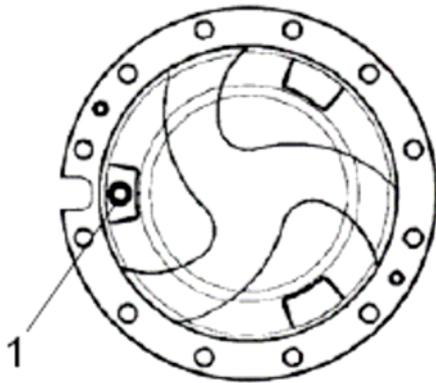
1. 螺塞

停放压路机，使螺塞(1)位于最低位置。

擦洗干净并旋开螺塞(1);然后,将油液排放在适当的容器内,容积大约为 3,6 升(3,17 qts.)。



保存并采用认可的方式是当处理排放出的油液。



行星齿轮/加油位置

1. 螺塞

摆放压路机,使行星齿轮螺塞(1)位于“9点”位置。

注油至油位孔的下边缘。使用传动油。请参阅润滑说明书。

清洗并重新安装螺塞。

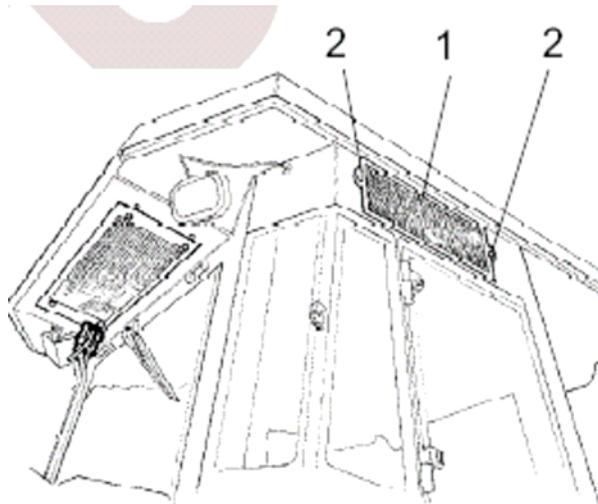
以同样的方式检查后桥的其他行星齿轮的液位。

保养——每运行 1000 个小时



空调（选装）

空气过滤器-更换



通过使用梯凳可触及过滤器(1)。同时,也可以通过右驾驶室窗户接近该过滤器。

松开驾驶室右侧上的两个螺栓(2)。取下整个过滤器座并卸下滤芯。

更换新的过滤器。

如果机器在多尘的环境下工作,可能需要更加频繁地更换过滤器。

驾驶室

1. 新鲜空气过滤器
2. 螺栓(×2)

保养——每运行 2000 个小时

保养-每运行 2000 个小时



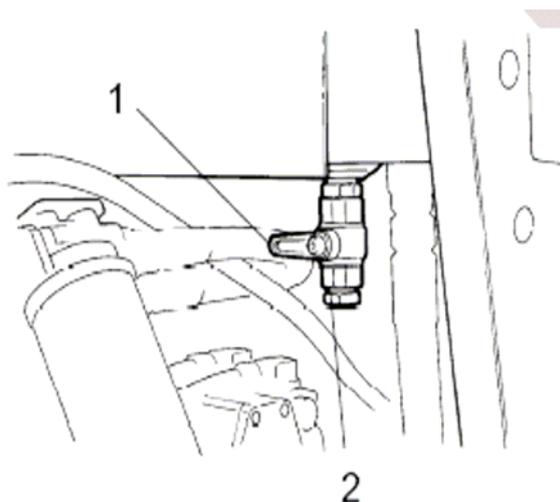
将压路机停放在水平面上。除非另有规定, 在进行检查和调整时, 应关闭发动机并对紧急/停车制动施行制动。



如果发动机在室内运转期间, 需要确保良好的通风(抽气)条件。有一氧化碳中毒的危险。



液压油箱-换油



采用适当的容器收集使用过的废液。该容器至少能够存储 60 升(16gal.)的废油。



排放液体和油时, 需要格外注意佩戴防护手套和护目镜。

适当的容器可以是放置在压路机旁边的空的油桶或类似物。

在将螺塞(2)移开并将旋阀打开后, 液体将从放油塞(1)流入软管并进入油桶。



保存并采用认可的方式是当处理排放出的油液。

根据“液压系统油箱-检查油位”标题内的说明注入新的液压油。同时, 更换液压油过滤器。

起动柴油发动机并操作各种液压功能。

检查油位并在必要时注满。

液压油箱

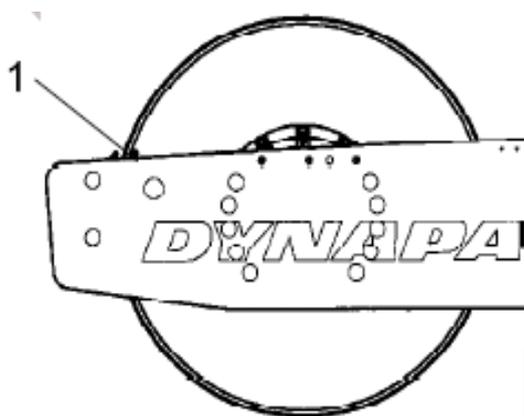
1. 放油塞
2. 螺塞

保养——每运行 2000 个小时

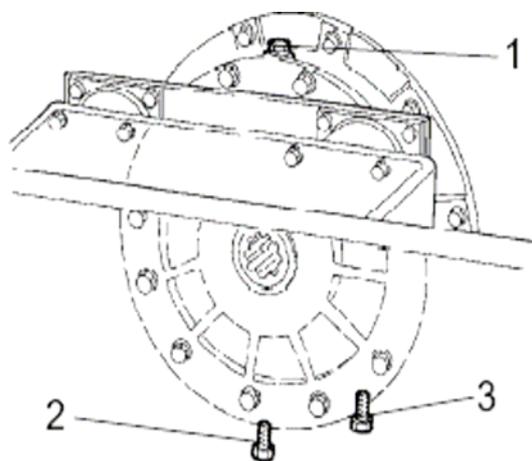


钢轮壳-换油

水平定位机器, 这样钢轮内侧上的指示销(1)便与钢轮架的顶部成一条直线。



钢轮左侧 1. 指示销



钢轮右侧 1. 注油塞 2. 放油塞 3. 油位塞

在放油塞(2)的下面放置一个容积大约为 5 升 (1.32gal.) 的容器。



保存并采用认可的方式适当处理排放出的油液。

清洗并旋开注油塞(1)和放油塞(2)。

让所有的油流尽。根据“钢轮壳-检查油位”中的指示安装排油塞并注入新的合成油。

在另一侧上重复上述程序。

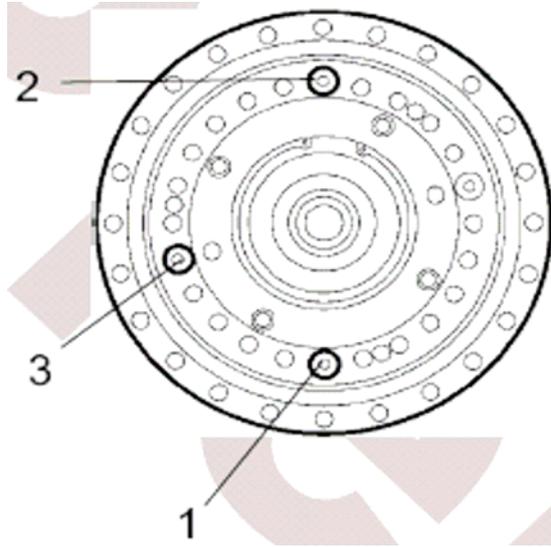


确保在钢轮内仅使用 MOBIL SHC 629 钢轮油。

保养——每运行 2000 个小时



钢轮变速箱-换油



摆放压路机，使排油塞(1)和注油塞(2)的位置如左图所示。

擦洗干净并旋开螺塞(1, 2 和 3);然后,将油液排放在适当的容器内,容积大约为 5.0 升(5,3 qts.)。

根据“钢轮变速箱-检查油位”的要求,重新安装放油塞(1)并加注油液至油位塞(3)处。

根据润滑油规定使用适当的传动润滑油。

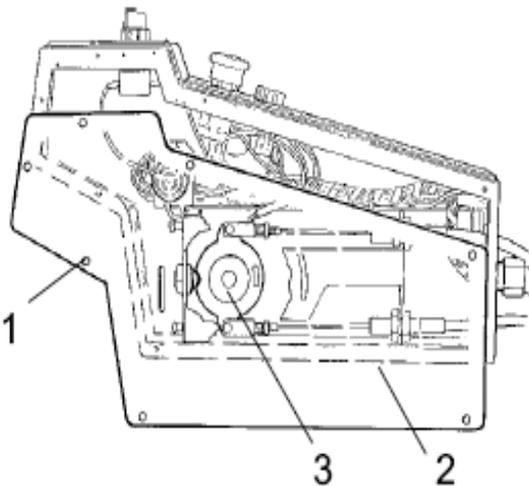
清洗并重新安装油位塞(3)和注油塞(2)。

钢轮变速箱

1. 放油塞
2. 注油塞
3. 油位塞



前进/后退操纵手柄-润滑



取下螺栓(1)并取出板(2)。

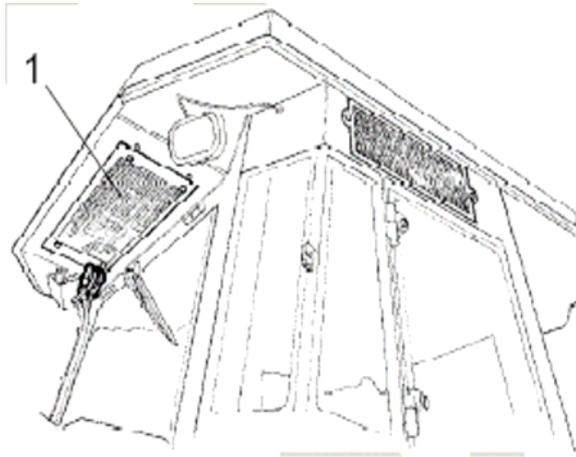
向凸轮盘上的接触表面涂油脂。

重新安装螺栓(1)和板(2)。

前进/后退操纵手柄

1. 螺栓
2. 板
3. 凸轮盘

保养——每运行 2000 个小时



驾驶室

1. 冷凝器元件

自动气候控制器(选装)

-检修

为了确保长期良好的工作,有必要进行定期检查和保养。

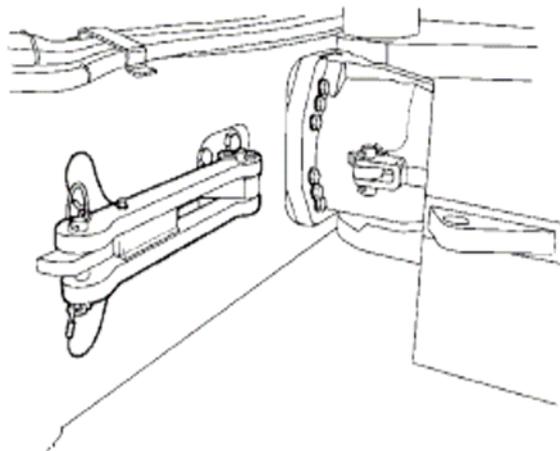
使用压缩空气清洗从冷凝器元件(1)引出的所有管路。采用从上至下的顺序吹气的方式进行清洗。



如果喷气气流过于强大可能损坏元件凸缘。



使用压缩空气进行工作时,必须佩戴护目镜。



转向联接

转向联接-转向油缸

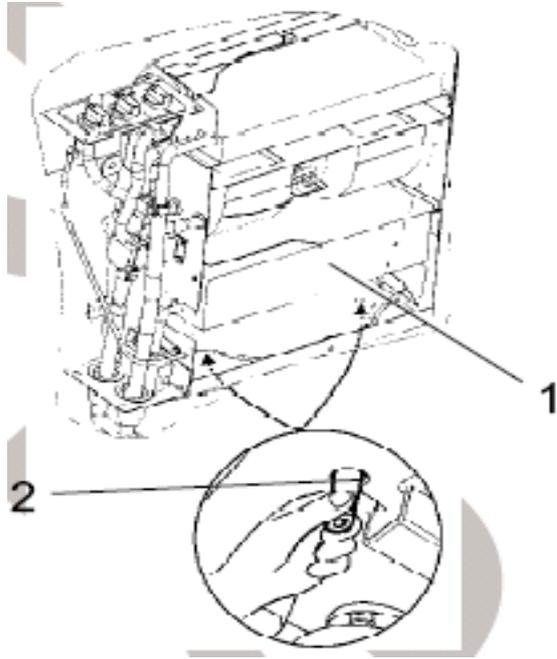
检查转向联接以查明是否出现任何损坏和裂纹现象。

检查转向油缸以查明是否出现任何损坏,裂纹和泄漏现象。

检查并紧固所有的松动螺栓。

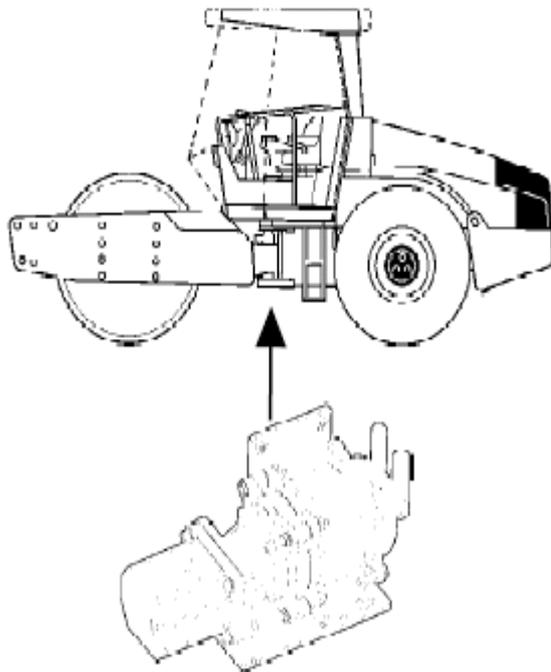
同时,检查稳定性和游隙。

保养——每运行 2000 个小时



自动气候控制器

- 1. 冷凝器
- 2. 排水阀(×2)



空压机

用压缩空气清洁冷却装置和冷却元件 (1)。

检查系统软管是否有擦损。确保冷却装置的排水设备不被阻塞, 这样在装置内部将无残留的冷凝物。

通过按下排水阀 (2) 可以进行排水工作。

空压机-检查(选装)

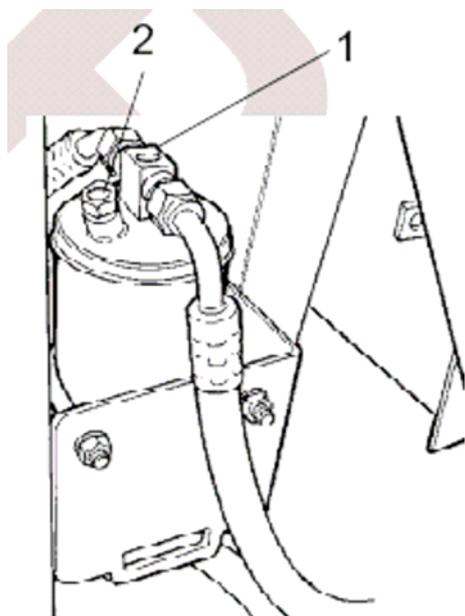
检查空压机和液压马达附件。这些附加装置位于后车架侧面之间的驾驶室的下方。可以从在下面接触到附加装置的组件。

如果可能, 每周应使装置运转至少 5 分钟以确保系统内的橡胶垫片和空压机得到适当的润滑。



当外部温度低于 0℃ 以及在除了上述的其他任何情况下, 不要运行自动气候控制器。

保养——每运行 2000 个小时



干燥瓶

1. 观察镜
2. 湿度指示器

干燥瓶

在装置运转期间，打开发动机罩并使用观察镜

(1) 检查干燥过滤器上是否有看得见的气泡。如果可以通过观察镜看到气泡，这是制冷剂液位偏低的标志。如果是这样的话，请停止装置。如果在制冷剂不足的情况运行，可能损坏装置。

检查湿度指示器(2)，其颜色应为蓝色。如果呈现浅褐色的，请联系授权的服务公司更换干燥器筒。



如果装置在制冷剂严重不足的情况下运行，压缩机将受损。



不要断开或拆卸软管联接。



冷却系统是加压的。错误的处理可能导致严重的人身伤害。



系统含有加压的制冷剂。严禁将制冷剂释放在大气中。有关制冷剂电路的工作只能由授权的公司实施。

DYNAPAC

戴纳派克摊铺压实设备 AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden